Marzu 2010 • Vol 17 • Nru. 1

# IL-PULIZIJA

Xogħolna u ħajjitna fil-Korp

## Fil-Paġni ta' ġewwa

- Ħatra ta' Assistent Kummissarju u Supretendent Ġdid
- Malta tiġi eletta Deputy Chair tal-Kumitat tal-Programmi Annwali tas-CEPOL
- Serqa sfrattata bil-ħila ta' kooperazzjoni bejn il-pulizija u l-pubbliku

u aktar...

*Newspaper Post*

# THE POINT... GET TO IT.

NOW OPEN

MONDAY TO SATURDAY
FROM 09.30hrs TO 19.30hrs

49 WORLD-RENOWNED STORES - ONE SHOPPING MALL

WWW.THEPOINTMALTA.COM

TIGNÉ POINT

Marzu 2010 • Vol 17 • Nru. 1

# IL-PULIZIJA

Xogħolna u ħajjitna fil-Korp

# WERREJ

**Cover:**
Tug of War organizzata bejn il-Pulizija u l-Armata f'Diċembru 2009.

Ir-ritratt ġie meħud mis-Surġent 165 Jason Gilson

IL-PULIZIJA

**Membri tal-Bord Editorjali:**

**President:** Supt. Dr Mario Spiteri LL.D.
**Editriċi:** Wps 93 Carol Fabri
**Membri:** Ps 128 Joseph Farrugia
Ps 772 Dennis Agius
Wpc 101 Roberta Grima
Wpc 255 Roberta Fenech
Mr. Joseph Borda

**il-Pulizija** tirringrazzja lid-ditti u aġenti tar-reklamar li għoġobhom jagħtu l-għajnuna tagħhom. L-artikli li jidhru f'dan il-Magazine ma jirriflettux bilfors l-opinjoni tal-Bord. Kull korrispondenza għandha tkun ittajpjata u għanda tintbgħat fl-indirizz hawn taħt:

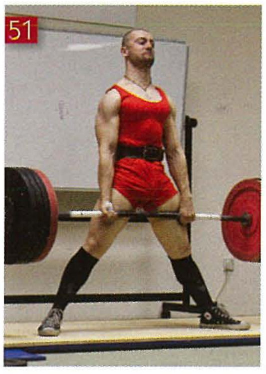
Editur, "il-Pulizija", C.M.R.U., Police Headquarters, Floriana, VLT 2000

Disinn u riklamar

Ability Publications Ltd.
Tel: 21 241317, 27 241345
Fax: 21 241317
e-mail: refer@maltanet.net

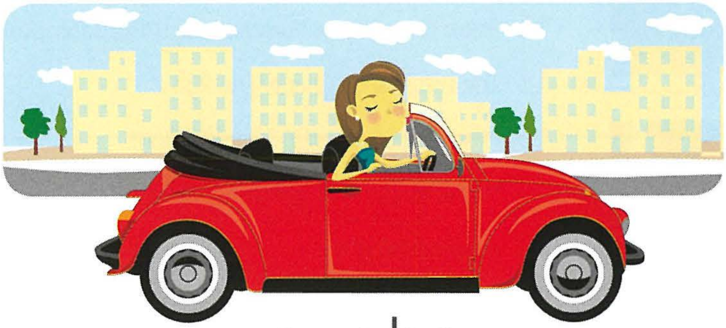
Stampar

GUTENBERG PRESS - TARXIEN

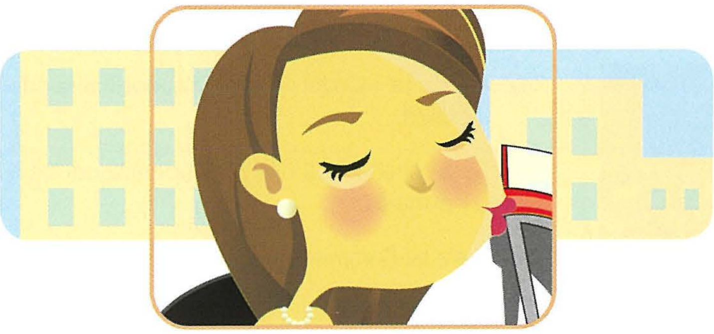



5 Editorjal
7 Il-Pulizija, min jistenna jithenna jew...
11 Għoti tax-Shield, Ċertifikati ta' Mertu u għoti ta' Trofew għall-Uffiċjal tas-Sena
13 Il-missjoni EULEX fil-Kosovo Pulizija Malti onorat mill-Unjoni Ewropea
15 Ħatra ta' Assistent Kummissarju u Supretendent Ġdid
17 The President's Charity Fun Run
19 Ħatra oħra Ġdida ta' Supretendent
19 Preżentazzjoni ta' kotba ta' l-okkorrenzi
20 Apprezzamenti
23 "Shooting Range" fl-Akkademja tal-Pulizija
25 "People Matter"
25 Malta tiġi eletta Deputy Chair tal-Kumitat tal-Programmi Annwali tas-CEPOL
26 Ħarsa lejn l-INTERPOL
32 Il-Forzi ta' l-Ordni jiltaqgħu f'atmosfera sportivafi żmien il-Milied.
35 Serqa sfrattata bil-ħila ta' kooperazzjoni bejn il-pulizija u l-pubbliku.
39 Żjara tal-Kummissarju f'Għawdex
40 Għoti ta' Ċertifikati f'għeluq is-servizz
43 Konferenza stampa Numru tal-Emerġenza 112
45 Seminar tas-CEPOL dwar il-frodi kontra l-Unjoni Ewropeja jinżamm Malta
46 Paġna Sportiva
51 Power Lifting
52 Attivitajiet għall-żmien il-Milied
55 Donazzjoni
57 International Police Association
60 Għaqda Pulizija Pensjonanti
62 Mejtin

araha



suqha



ixtriha

# Flexicredit

Ilkoll għandna x-xewqat u l-bżonnijiet tagħna fi stadji differenti matul ħajjitna. L-HSBC qiegħed hawn biex jgħinek twettaq il-ħolm tiegħek, u jtik daqqa t'id, ikun x'ikun il-pass li jmiss.

Bis-self Flexicredit, inti tista' tissellef bejn €600 u €30,000 u tħallasna lura fuq perijodu massimu ta' 5 snin, u f'ħafna każijiet, aħna nistgħu nagħtuk is-self li għandek bżonn fi żmien siegħa. Kemm jekk ser tixtri karozza, ser issiefer jew ser tixtri għamara ġdida għad-dar tiegħek, **kellem lilna l-ewwel.**

Termini u kundizzjonijiet japplikaw.

Ċempel 2380 2380
Żur hsbc.com.mt
Mur fl-eqreb fergħa

HSBC
Bank dinji, bank lokali

*Approvat u maħruġ mill-HSBC Bank Malta p.l.c., 233, Triq ir-Repubblika, Valletta VLT1116*

# Editorjal

F'dawn l-aħħar ġranet f'ċerti ġurnali lokali dehru artikli fuq il-kwistjoni tat-tneħħija ta' training waqt il-ħin tax-xogħol għal kull attivita' sportiva li membri tal-Korp jieħdu sehem fiha. Minn dawn il-paġni mhux ħa nidħol fil-mertu ta' kif u min ħa din id-deċizjoni. Pero' nixtieq li tinfetaħ diskussjoni ta' nies maturi li aħna fuq dan is-suġġett.

Intqal ħafna diskors, u bħala persuna li kont nipparteċipa nista' ngħid li nħolqu bosta mistoqsijiet. Kif jista' jkun il-Korp li bħalissa għaddej f'kampanja li jeduka lil kull membru tiegħu jaqta', indirettament li membru jitħarreġ sabiex ikun jista' jġib ir-riżultati? Kif jista' l-Korp jinjora l-minjiera ta' riżorsi sportiva li għandu? Jekk kulħadd iwieġeb għas-sejħa meta l-Korp jgħajjatlu, allura kif jista' jkun il-Korp jaġixxi hekk? Jekk għandek pedina tajba f'idejk għalfejn tkasbarha?

Forsi għal dan kollu, u hekk nispera li huwa, hemm raġunijiet validi, raġunijiet li forsi wieħed jistenna li jinqasmu f'dawn il-paġni u b'hekk jinqatgħu l-ispekulazzjonijiet kollha dwar dak il-każ. Issa jekk xi ħadd għamel il-ħażin jew abbuża, wieħed jistenna li kulħadd jieħu dak li ħaqqu u mhux qisu ma ġara xejn u jbatu dawk li jaħdmu ġa igibu riżultati f'isem il-Korp. Ir-riżultati jiġu biss b'sagrifiċċji li wieħed jagħmel u li bihom kulħadd jieħu pjaċir mhux biss dawk li jkunu ħabu r-riżultat.

U kif l-argument qiegħed fuq l-eżerċizzju, punt ieħor li forsi wieħed jista' jiftaħ fuqu huwa l-fatt kif meta jkun imis li jsir l-eżerċizzju ġewwa fl-Akkademja, dejjem isiru l-istess affarijiet. Wieħed ma tantx irid jaħseb biex ipoġġi ċertu mistoqsijiet – hemm il-materjal adekwat biex jiġi varjat l-eżerċizzju? Ftit ilu, ix-shooting range ġiet irranġata sabiex wieħed ikun aktar komdu u sikur waqt il-ħin tal-isparar. Il-post minnu nnifsu sar iktar akkoljenti u professjonali. Allura, fejn għandek is-saħħa tal-membri tiegħek ma għandux isir investiment biex dawn ikunu f'pożizzjoni jservu aħjar? Ikolli naqbel ħafna ukoll mal-argument li, ikollna kemm ikollna, qatt ma huwa biżżejjed għax xorta ngergru. Imma imbagħad jiena ngħid li kulħadd irid iwieġeb għal għemilu. Ħafna drabi l-ġebla nwaqqugħha aħna fuq saqajna!

Nagħlaq billi bħala Bord Editorjali nawguraw lil kulħadd l-Għid it-tajjeb.

# BOV Personal Loan

Hu x'inhu l-bżonn finanzjarju tiegħek, aħna noffrulek self ***personalizzat***.
Kellimna llum għal risposta immedjata.

Applika ISSA - **www.bov.com**

Is-self kollu huwa suġġett għall-kriterji normali ta' self u għall-approvazzjoni finali mill-fergħa tiegħek tal-BOV. Termini u kundizzjonijiet japplikaw.

*Maħruġ mill-Bank of Valletta p.l.c., 58 Triq Żakkarija, Valletta VLT 1130 - Malta*

BOV 22546

**Bank of Valletta**

*Impenn lejn is-Suċċess tiegħek*

# Il-Pulizija, min jistenna jithenna jew...

Neville Mercieca, Segretarju Ġenerali

Meta fl-2002 saru diversi emendi fil-Kap164, li permezz tagħhom, fost oħrajn ġie maħluq il-Bord tal-Pulizija għan-Negozjar (PNB), kienu diversi dawk li qalu li fl-aħħar l-MPA għandha vuċi u tista' tpoġġi madwar mejda u tiddiskuti t-talbiet tagħha, għall-ġid tal-membri tal-Korp.

Fil-White Paper marħuġa dak iż-żmien, inkiteb li l-Assoċjazzjoni tal-Pulizija jkollha rwol iktar miftuħ, u aktar importanti w effettiv milli kellha taħt l-Ordinanza u tingħata leħen f'deċiżjonijiet ta' natura soċjali.

Il-Bord tal-Pulizija għan-Negozjar jiddiskuti ħwejjeġ li għandhom x'jaqsmu mal-Kundizzjonijiet tal-impjieg tal-Pulizija u fejn ma jkunx hemm qbil, il-materja tiġi mgħoddija għall-arbitraġġ. L-ewwel laqgħa saret fil-11 ta' Ottubru 2004 u l-aħħar waħda, sakemm qed nikteb dan l-artiklu saret fis-26 ta' Mejju 2009. B'kollox id-diskussjonijiet ħadu 32 siegħa, f' perjodu ta 5 snin.

Il-Punti mitluba mill-MPA kulħadd jafhom u mhux sejjer noqgħod nerġa' nsemmihom u ngħid x'ġara f'kull wieħed. Fuq in-naħa l-oħra, kull ma ħadna bħala titjib kien fis-sistemi ta' kif jittieħed is-sick leave u l-franki. Ġiet aċċettata wkoll it-talba li jkollna Job Describtion għar-ranks kollha. Sabiex dawn seħħew, kien hemm l-intervent dirett tal-Kummissarju. Li tiddiskuti huwa tajjeb, u tajjeb ħafna, iżda xi darba trid tieħu deċiżjoni.

L-Assoċjazzjoni hija r-rappreżentanta leġittima ta' madwar 1800 ħaddiem. B'sens ta' dover lejn il-membri kollha tagħna, mill-ikbar sa l-iżgħar wieħed, aħna sejrin nagħmlu dak kollu possibbli fil-paramentri tagħna sabiex inġibu l-aħjar kundizzjonijiet għal kulħadd. Wara kollox, meta l-membri tagħna jagħmlu avvanz, jigwadanja l-Korp stess u l-pajjiż.

**High Visibility vest...**

Kull membru tal-Korp ingħata high-visibility vest fuq bażi personali bħala issue. Sfortunatament tinnota bosta membri, li jkunu xogħol filgħaxija, anki f'postijiet mhux imdawlin, mingħajr din il-vest.

Huwa mportanti li din għandha tintuza skond kif spjegat fiċ-ċirkulari maħruġa mill-Korp. Minbarra li jistgħu jittieħdu proċeduri dixxiplinari, jistgħu iseħħu inċidenti aktar gravi, fejn tista' titpoġġa fil-periklu l-ħajja tagħna.

Kull apparat, għodda jew tagħmir ieħor mogħti lilna għandu dejjem jintuza, u jintuza sew, għal dawk l-għanijiet li għalihom ġie mogħti. Tkun diffiċli li talbiet għall-apparat ġdid jiġu milqugħa, jekk ma jsirx użu minn dak li diġa' għandna.

Huwa vera li flimkien ma' dawn il-vests seta' ingħata tip ta pouch fejn dawn jinzammu maċ-ċintorin, pero' dan m'għandux iżomm milli tintuza din il-vest, li ġiet mogħtija prinċiparjament għas-sigurtà tagħna stess.

Is-saħħa w is-sigurta' tagħna w ta' ħaddieħor għandha tkun prijorita' f'dak kollu li nagħmlu.

**Pannu Ġdid...**

L-Assoċjazzjoni ġiet mitluba sabiex għal darb' oħra tgħin lill-Kumitat ta' l-Isports tal-Korp billi toħroġ parti mill-ispejjez involuti sabiex jinbidel il-pannu tal-billiard fil-games room ġewwa l-GHQ. L-Assoċjazzjoni ħarġet €416.93, li tammonta għal żewġ terzi tal-ispiza totali.

**Christmas party għat-tfal tal-membri...**

Bħal kull sena, l-Assoċjazzjoni wkoll tat is-sehem tagħha fil-party li sar nhar it-22 ta' Diċembru 2009 għat-tfal tal-Membri. L-MPA ħarġet is-somma ta' €3,134.35. Din is-sena, ir-rigali ġew mixtrija mingħand Cousins Trading ġewwa Ħal-Qormi. It-tfal ġew mogħtija wkoll snacks sħan. Kien hemm ukoll entertainment permezz ta' karattri ta' disney. Għalkemm dan il-party jiġi organizzat mill-Entertainment Committee, l-Assoċjazzjoni, permezz tar-rappreżentant tagħha resqet suġġerimenti sabiex il-livell dejjem jogħla. Aħna nistiednu lil kulħadd sabiex jibgħat is-suġġerimenti jew kummenti tiegħu sabiex fejn kien hemm xi nuqqas jiġi rranġat, u fejn hemm tajjeb jsir aħjar. Nixtieq ukoll nirringrazzja lill-helpers kollha li għenu.

> *B'sens ta' dover lejn il-membri kollha tagħna, mill-ikbar sa l-iżgħar wieħed, aħna sejrin nagħmlu dak kollu possibbli fil-paramentri tagħna sabiex inġibu l-aħjar kundizzjonijiet għal kulħadd*

**Sick Leave/Leave...**

Wara żmien twil ta' diskussjonijiet fi ħdan il-PNB, li ma tantx waslu għall-soluzzjoni, tkellimna mal-Kummissarju tal-Pulizija sabiex is-sistema ta' kif jiġi mnaqqas is-sick leave w il-leave tiġi

GUARANTEED TO KEEP YOU DRY
GORE-TEX® PRODUCTS
GORE

# THE ECCO SOLUTION:

vibram®

Art. 68783 Size. 35 – 41
Art. 68784 Size. 39 – 46

Art. 68773 Size. 35 – 41
Art. 68774 Size. 39 – 46

Art. 68753 Size. 35 – 41
Art. 68754 Size. 39 – 46

They are currently being delivered to the Dansk Police Force, DSB Danish Railways, Post Danmark, Danish Rescue and Security and Traffic Wardens.

For trade enquiries on the ECCO Professional series, please contact Zammit La Rosa Footwear Ltd on 21378433 or info@ecco-shoes.com.mt
Also available from "Lucky Shoe" Tigrija Palazz, Victoria, Gozo Tel: 21559335

Our current seasonal collection may be viewed at **www.ecco-shoes.com.mt**

Superbrands

BY APPOINTMENT TO THE ROYAL DANISH COURT

ecco®

aġġustata. Il-Kummissarju immedjatament laqgħa t-talba tagħna. Is-sistema preżenti ġiet konformi mal-PSMC, kif indikata fiċ-ċirkularijiet maħruġa mill-Korp. F'isem il-membri kollha nixtieq nirringrazzja lill-Kummissarju talli fehem l-anomalija li kien hemm u ħa azzjoni mmedjata. Bħas-soltu, aħna nħeġġu lil kulħadd sabiex jagħmel użu mis-sick leave, meta biss huwa meħtieġ. M'għandu jkun hemm l-ebda abbuz minn dan il-benefiċċju.

**Ftehim Kollettiv 1993...**

Qegħdin niġu kkuntatjati minn diversi membri tagħna, rigward diversi kummenti u rappurtaġġi fuq xi gazetti, media in ġenerali kif ukoll xi qlajjiet rigward is-suġġett.

Nixtieq inserraħ moħħ kulħadd li l-miżuri neċessarji qegħdin jittieħdu mill-kumitat Eżekuttiv, u meta jkun il-waqt, jinforma lil kulħadd bl-iżviluppi. Mhux prudenti li nikkumentaw iktar f'dan l-istadju fuq is-suġġett bil-miftuħ. Mingħajr ma naqqsu d-dritt ta' espressjoni li għandu kulħadd (dejjem skond il-parametri tal-Liġi u l-Kap164), nfakkru li xi kultant kumment mhux f'postu jagħmel iktar deni milli ġid.

**Sehem l-Assoċjazzjoni fl-Akkademja...**

Il-Kumitat Eżekuttiv kiteb lill-Kummissarju bix-xewqa li l-Assoċjazzjoni tibda tagħti s-sehem tagħha waqt il-lezzjonijiet non-core ġewwa l-Akkademja.

*F'isem il-membri kollha nixtieq nirringrazzja lill-Kummissarju talli fehem l-anomalija li kien hemm u ħa azzjoni immedjata.*

Il-Kumitat Eżekuttiv jirrikonoxxi li l-Korp għamel qabza kbira fil-qasam tat-taħriġ għall-membri tiegħu, li qed ikun kostanti sabiex dejjem jinżamm dak l-aġġornament meħtieġ mad-dinja moderna tal-lum, iżda fost il-membri qed jinħass nuqqas ta' informazzjoni rigward ħidmet l-Assoċjazzjoni. Il-Kumitat Eżekuttiv jixtieq iżomm kuntatt kostanti mall-membri kollha sabiex dawn ikunu aġġornati rigward il-kisbiet attwali, dawk tal-passat u x'hemm fil-ħsieb għall-futur.

Nixtiequ ninfurmaw lill-membri tagħna li din it-talba ma ġietx milqugħa. Fuq in-naħa l-oħra, l-Assoċjazzjoni ġiet inkluza sabiex tagħti lezzjonijiet lir-rekluti ġewwa l-Akkademja.

Nieħu dan l-ispunt sabiex nirringrazzja lil dawk kollha li jagħmlu l-għalmu tagħhom sabiex il-membri tagħna dejjem ikunu mħarrġa kif suppost f'kull qasam, fosthom l-Istaff tal-Akkademja li jagħmlu xogħol impekkabbli, u li sfortunatament mhux dejjem ikun aprezzat, kif ukoll lill-lecturers kollha, kemm dawk membri fil-Korp, kif ukoll dawk ċivili. Il-ħidma tagħkom hija ferm apprezzata.

**Skemi Speċjali għal-membri...**

Nixtieq infakkar li l-membri tagħna jistgħu jibbenefikaw minn skemi speċjali mal-Banek HSBC, BOV u Banif kif ukoll rati favorevoli mill-Pixxina ta' Qali u l-Gym tal-Qroqq. Aktar skemi sejrin jiġu mħabbra 'l quddiem

*Peress li għadni nitkellem ma' ħafna minn sħabi li lanqas għadhom jafu li għandna website, nixtieq nerġa' nfakkarhom fl-indirizz tagħna: www.mpa.org.mt u l- e-mail address mpa@onvol.net.*

**Website tal-MPA...**

Peress li għadni nitkellem ma' ħafna minn sħabi li lanqas għadhom jafu li għandna website, nixtieq nerġa' nfakkarhom fl-indirizz tagħna: www.mpa.org.mt u l- e-mail address mpa@onvol.net. Fil-website tagħna jinstabu wkoll il-paġni tal-Interntional Police Association kif ukoll tal-Għaqda Pulizija Penzjonanti.

**Vetturi Ġodda...**

Bħal ma tafu, dan l-aħħar qegħdin jiġu ntrodotti diversi vetturi ġodda sabiex aħna nagħmlu użu minnhom waqt il-qadi tad-doveri tagħna lejn il-pubbliku. Aħna nħeġġu lil kulħadd sabiex jagħmel użu tajjeb minnhom, kif ukoll jibża' għalihom. Ma ninsewx li kollox jiswa' l-flus.

**Apprezzament ta' ħidma...**

F'isem ic-Chairman, il-Kumitat Eżekuttiv kif ukoll il-membri tagħna, nixtieq nirringrazzja lis-Sur Martin Pace (ex-PC24) għas-servizz li għamel fl-Assoċjazzjoni. Is-Sur Pace kien xprun sabiex ittieħdu ċerti direzzjonijiet li l-Assoċjazzjoni għadha ssegwi sal-lum, kif ukoll kien minn tal-bidu li beda jdawwar id-direzzjoni tal-Assoċjazzjoni, minn waħda li tezisti biss fuq il-karta, għal-Assoċjazzjoni ħajja li tkun ta' benefiċċju tal-membri. Persuni bħas-Sur Pace mhux faċli ssibhom, u għalhekk il-kumitat Eżekuttiv iddeċieda li jinnominah bħal konsulent tal-Assoċjazzjoni.

Ħbieb, diġa' għaddew kważi sentejn mit-tliet snin terminu li intom fdajtulna. Matul dan iż-żmien ħdimna ħafna sabiex nerġgħu niksbu l-fiduċja tagħkom fl-MPA, li kienet kważi misset il-qiegħ. Bl-għajnuna tagħkom u ta' kull min hu nteressat fil-Korp, sejrin inkomplu l-ħidma tagħna sabiex kemm il-Korp tal-Pulizija, kif ukoll il-membri tiegħu, dejjem ikunu minn ta' quddiem u ta' eżempju għall-entitajiet oħra kemm fis-servizz pubbliku kif ukoll dak privat.

# Surveillance Technology For the world of tomorrow available today

For almost a quarter of a century, Dedicated Micros has constantly stretched the boundaries of CCTV technology. Not just in the research and science behind it, but in the imagination and vision that drives it everforward. And the result? Security and surveillance technology that is opening up a whole new world of exciting possibilities, and bringing the future a little closer each day.

- **Casino and Online Gaming**
- **Banking**
- **Small, Medium to Enterprise Solutions**
- **Law Enforcement**
- **Transportation**

The ability to deliver live and recorded video, straight from any camera or hard disk direct to any desktop PC, provides an extremely cost-effective method of increasing the number of control stations in the system. It also widens the value of the security system by opening up the real benefits of CCTV to all areas of the organisation.

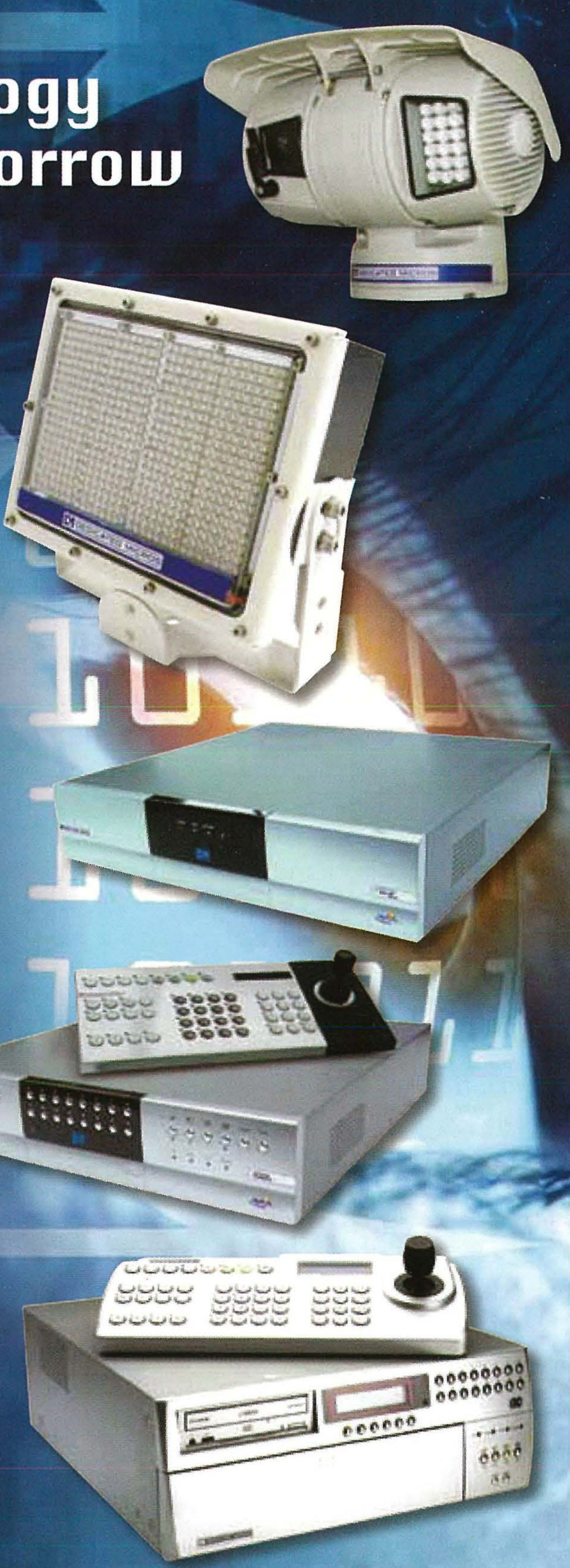
**SPECIAL OFFER €999**
**UNTIL STOCKS LAST** INCLUSIVE OF VAT
**for 4 camera systems**

## www.dedicated micros.com

BLB 017 Bulebel Industrial Estate, Zejtun ZTN 3000
Fax 21 449 170 · E-mail: sales@dmicros.com.mt · For more information call

DEDICATED MICROS

Tel: 2381 9238 – 2148 3673

# Għoti tax-Shield, Ċertifikati ta' Mertu u għoti ta' Trofew għall-Uffiċjal tas-Sena

Fit-3 ta' Jannar, 2010 sar l-aħħar avveniment fejn għalaq il-festini tal-Milied organizzati mill-Kummissarju tal-Pulizija. F'din il-ġurnata saret ukoll quddiesa li għaliha attendew numru sabiħ ta' pensjonanti.

Wara l-quddies bdiet iċ-ċerimonja tal-għoti ta' premjijiet u tqassim ta' diversi tifkiriet.

Din is-sena ċ-ċertifikati ta' mertu ingħataw lil PC986 Paul Spiteri u lil PC525 Charlton Falzon Cascun.

Waqt li kien id-dar mal-familja fil-jum ta' mistrieħ tiegħu, PC986 Paul Spiteri rnexxilu jitfi vettura li kienet ħadet in-nar u li fiha kien għad hemm in-nies. Il-każ kien seħħ fis-17 t'Awissu, 2008.

Fit-2 ta' Frar, 2009 waqt li PC525 Charlton Falzon Cascun kien frank (off-duty) irnexxielu jaqbad suspettat li kien imfittex mill-Pulizija meta dan kien qiegħed jagħmel użu minn vetura misruqa.

It-trofew għall-iktar Distrett li rnexxielu jnaqqas l-akbar persentaġġ tar-rata ta' kriminalita' meta mqabbel bejn is-sena 2008 u l-2009 kien id-Distrett tal-Belt. Ir-rata ta' tnaqqis kienet dik ta' 32 fil-mija.

L-Uffiċjal magħżul li ddistingwa ruħu matul is-sena 2009 kien PC986 Paul Spiteri. PC986 intgħażel minn Bord imwaqqaf app-posta li jgħarbel il-lista ta' dawk kollha nominati fosthom dawk li jkunu rċivew ċertifikat ta' mertu jew ta' kommendazzjoni matul is-sena.

Wara li ngħataw dawn il-premijiet, ġew mibdula tifkiriet tal-okkazzjoni bejn il-Kummissarju u l-President tal-Għaqda Pensjonanti.

F'kelmtejn tal-okkazzjoni, il-Kummissarju John Rizzo qal li f'ġurnata bħal din hu għandu jirringrazzja lill-pensjonanti talli bħal kull sena għoġobhom jaqsmu l-ġurnata mal-Korp. Għamel aċċenn għal dawk il-membri li ma għadhomx magħna kif ukoll f'dawk il-membri li minħabba ħaġa jew oħra ma setgħux jat-tendu.

Il-ħsieb tal-ġurnata kien għal dawk il-membri li ħadu l-merti għax-xogħol li wettqu, ir-rebħ tat-trofew, kif ukoll ta' dawk kollha, irrispettivament mir-rank li ħadmu bis-sħiħ sabiex iżommu r-rata tal-kriminalita' baxxa. Faħħar ukoll l-aġir tal-Kuntistabbli 586 li fil-ħin liberu ma qadx jaħsibha darbtejn biex isalva familja milli tinħaraq fil-vettura tagħha, u dan anke sogru għal ħajtu. Il-Kummissarju irringrazzja lill-Kuntistabbli 525 li anke fil-ħin liberu tiegħu qabad persuna li kienet imfittxija mill-Pulizija waqt li forsi

kien qed iqatta' l-ħin liberu mal-familja

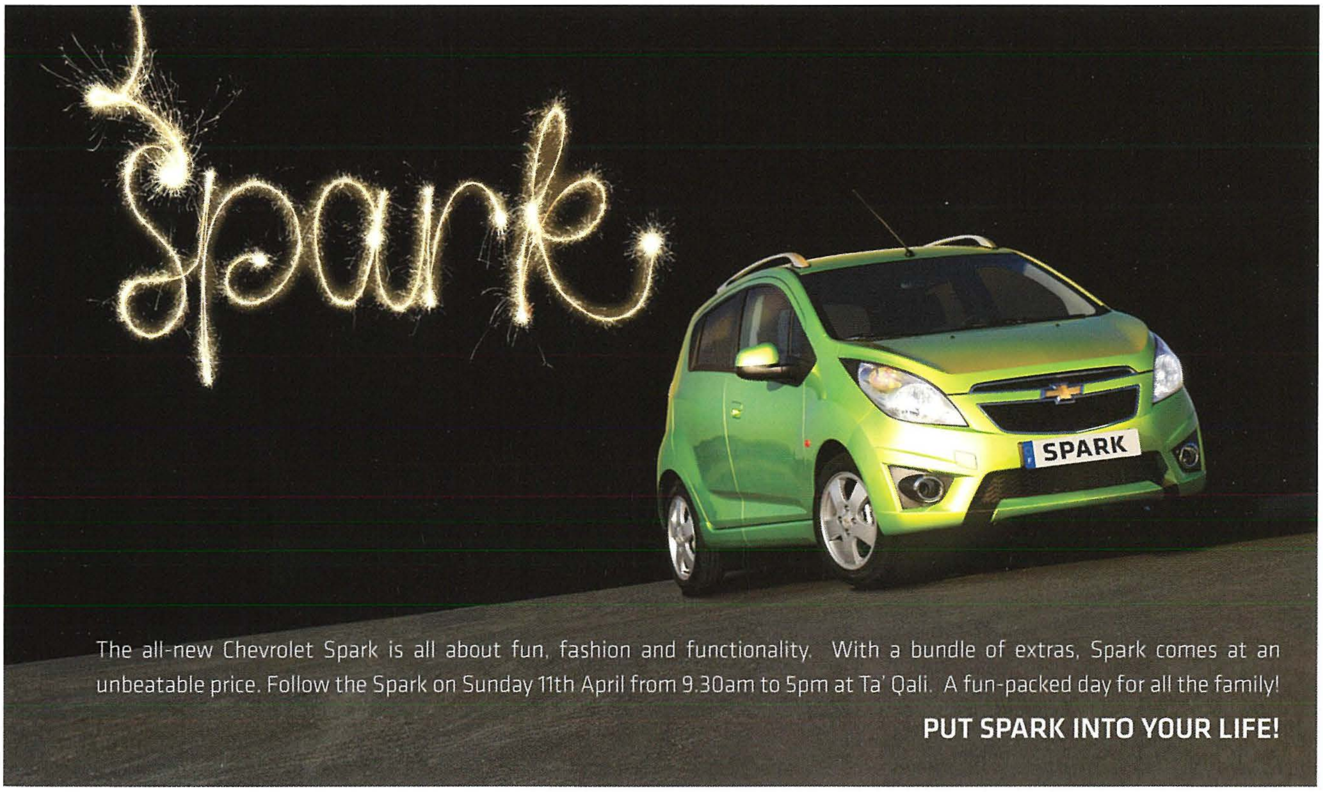
Il-Kummissarju semma' wkoll iż-żminijiet, imogħddija u dak tal-lum, kemm sbieħ kif ukoll koroh, li wieħed għadda minnhom. Proprju huwa jiftakar iż-żminijiet ta' kull rank peress li beda miż-żgħir. Fakkar ukoll kemm avventuri għaddew flimkien speċjalment waqt xi rinforz, fejn kulħadd kien jiltaqa' u jirrakkonta xi storja li għadda minnha fid-Distrett tiegħu. Semma' wkoll żminijiet fejn forsi ma kienu xejn feliċi imma kulħadd ħadem spalla ma' spalla biex ħadd ma jweġġa' u kollox jgħaddi b'wiċċ il-gdid.

Fuq insistenza tal-Kummissarju, saret minuta silenzju, li ntlaqgħet tajjeb biċ-ċapċip ta' dawk preżenti, b'tifkira għal dawk il-membri kollha li ma għadhomx magħna, speċjalment għal dawk li ħallewna waqt il-qadi ta' dmirijiethom.

Il-Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern Dott. Carmelo Mifsud Bonnici faħħar xogħol il-Pulizija u rringrazzja lill-Korp għal ħidma kontinwa tiegħu kontra l-kriminalita' fejn anke rnexxielu jnaqqas ir-rata ta' kriminalita'. Irringrazzja lill-Kummissarju tax-xogħol siewi li qiegħed isir f'kull firxa tal-Korp.

Kien hawnhekk li l-Kummissarju stieden lil dawk preżenti għal bibita fis-sala San Mikiel.

Ritratti jsegwu Magħha din hemm ukoll intervista li tintbagħat iktar tard




**MIRA MOTOR SALES LTD**
MEMBER OF THE ZAMMIT GROUP OF COMPANIES
Mriehel By-Pass, Mriehel BKR 3000 Tel: 2278 1278 Email: chevy@zamgroup.com
**WWW.CHEVROLETEUROPE.COM**

CHEVROLET

# Il-missjoni EULEX fil-Kosovo: Pulizija Malti onorat mill-Unjoni Ewropea

EUROPEAN UNION

UNION EUROPEENNE

This is to certify that
The Secretary General of the Council,
High Representative of the Common Foreign and Security Policy
has awarded
« The European Security Defence Policy Service Medal »

to Raymond SALIBA

from the Republic of Malta

in recognition of having fully met the requirements of eligibility
and having completed the necessary period of qualifying service
as a member of the European Union Mission

EULEX KOSOVO
from 11/07/2009 to 11/07/2010

Issued in Brussels
On 28/10/2009

Dr. Javier SOLANA

Nhar is-16 ta' Novembru, 2009, PC40 Raymond Saliba kien ippreżentat bil-midalja tal-Politika Ewropea dwar is-Sigurta' u d-Difiża (ESDP). Dan sar b'rikonoxximent għas-servizz li qed jagħti fil-EULEX. Il-Kuntistabbli Raymond Saliba hu wieħed miż-żewġ membri tal-Korp tal-Pulizija ta' Malta li bħalissa qed jirrapreżentaw lill-Korp fil-EULEX. Hu ngħaqad f'din il-missjoni nhar il-11 ta' Lulju, 2009 u qed jokkupa l-kariga ta' International Police Driver, stazzjonat f'Camp Lazio.

Il-midalja tal-Politika Ewropea dwar is-Sigurta' u d-Difiża tingħata lil Uffiċjali minn stati membri differenti li qed jagħtu servizz f'missjonijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan isir b'għarfien għall-impenn personali tagħhom b'risq l-għanijiet tal-missjoni għall-ambjent diffiċli li jaħdmu fih u għas-sagrifiċċji li jagħmlu f'ħidma 'l bogħod minn art twelidhom u mill-familji tagħhom.

Biex persuna tikkwalifika trid tkun serviet mill-inqas disgħin ġurnata f'missjoni partikolari. Il-midalja lewn il-fidda għandha fil-faċċatta t-tnax-il stilla li wieħed isib fuq il-bandiera tal-Unjoni Ewropea waqt li fuq wara għandha l-iskrizzjoni bil-Latin 'Pro Pace Unum' li tfisser 'Flimkien għall-Paċi'.

Iċ-ċerimonja tas-16 ta' Novembru, 2009 saret fil-Kwartieri ġenerali tal-Pulizija fi ħdan il-EULEX Kosovo, fil-kapitali Pristina. Dak inhar ġew onorati 33 membru li ntgħażlu minn lista ta' 160 membru tal-missjoni EULEX, ta' din l-akbar missjoni ċivili li sa llum qatt saret taħt il-politika Ewropea dwar is-sigurta' u d-difiża. Il-membri kienu ġejjin minn taqsimiet differenti tal-missjoni fosthom dsatax mill-Pulizija, sebgħa mill-qasam ġudizzjarju, wieħed mid-Dwana, u sitta mill-Amministrazzjoni. Il-preżentazzjoni tal-midjali saret mingħand il-Kap tal-EULEX Kosovo il-Ġeneral Yves de Kermabon, fejn il-Kuntistabbli Saliba ġie magħDul biex jirrapreżenta lill-iSpecial Police Units (SPU) ta' fejn hu stazzjonat fi ħdan il-EULEX Kosovo.

# Regular Income within your reach

## 4 Reasons to invest in Valletta Fund Management's International Bond Funds

- Regular Income*
- Access to a range of International Bonds
- Managed by Insight Investment Fixed Income Team
- Highly Liquid

VALLETTA
FUND MANAGEMENT

A Member of the BOV Group
Bank of Valletta

Freephone **8007 2344**, BOV Branches in Malta and Gozo & Licenced Financial Intermediaries

* Income and the frequency of payment are not guaranteed and may vary.

Past performance is not a guide to future performance. The value of the investment may fall as well as rise and currency fluctuations may affect the value of the investment. Investments should be based on the full details of the Prospectus which can be obtained from Valletta Fund Management ("VFM"), Bank of Valletta ("BOV") Branches and other licensed financial intermediaries. VFM is licensed to provide Investment Services in Malta by the MFSA. The La Valette Funds SICAV plc is licensed as a Collective Investment Scheme by the MFSA. This advertorial has been issued by VFM, Level 6, The Mall Offices, The Mall, Floriana FRN 1470. Tel.: 21227311, Fax: 21234565, Email: infovfm@bov.com Website: www.vfm.com.mt

# Ħatra ta' Assistent Kummissarju u Supretendent Ġdid

Nhar l-20 ta' Novembru 2009, is-Supretendent Raymond G Zammit inħatar Assistent Kummissarju filwaqt li l-Ispettur Anzjan Carmelo Magri nħatar bħala Supretendent.

Preżenti għal din il-ħatra kien hemm il-Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern Dr. Carmelo Mifsud Bonnici LL.D., MP, il-Kummissarju tal-Pulizija John Rizzo, kif ukoll uffiċjali għolja oħra fi ħdan il-Korp tal-Pulizija. Il-Kummissarju feraħ lis-Sur Zammit u lis-Sur Magri u qallhom li għandu fiduċja sħiħa fihom. Semma' li ż-żewġ uffiċjali għandhom esperjenza kbira fil-Korp u b'dawn il-promozzjonijiet ħa tiżdied ir-responsabbilta' tagħhom. Il-Kummissarju żied jgħid ukoll li kulħadd għandu jagħti s-sehem tiegħu fix-xogħol u li għandna nimxu dejjem b'dixxiplina. Il-progress qed issir u rridu nkunu aħjar.

Il-Ministru Mifsud Bonnici ngħaqad mall-Kummissarju billi feraħ lis-Sur Zammit u lis-Sur Magri tal-kariga ġdida tagħhom. Il-Ministru semma' li din hija ċerimonja żgħira, iżda ta' sinifikat kbir. Huwa qal li fil-ħidma tal-Pulizija, kull delitt li jiġi rreġistrat u kull rapport li jidħol irrid jiġi segwit u l-vittma tar-reat għandna nuruh li aħna attenti kif ukoll nuru l-aspett uman lejn il-vittma. Dr Mifsud Bonnici għamel ukoll aċċen ta' kif naqset l-istatistika tal-kriminalita' u li jinsab kburi u kuntent ħafna b'dan l-iżvilupp. Faħħar il-ħidma tal-Pulizija u żied jgħid li aħna mix-xejn nistgħu nġibu l-poplu jimxi magħna. Saħaq sabiex inħarsu 'l quddiem għal ħidma tajba. Il-Kummissarju u l-Ministru t-tnejn temmew billi awguraw lill-Assistent Kummissarju Raymond G Zammit u lis-Supretendent Carmelo Magri u lill-familji tagħhom għal din il-ħatra mportanti.

> *Dr Mifsud Bonnici għamel ukoll aċċen ta' kif naqset l-istatistika tal-kriminalita' u li jinsab kburi u kuntent ħafna b'dan l-iżvilupp.*

F'kumment qasir li tana, l-Assistent Kummissarju Zammit qal li huwa ħa jipprova jibqa' jaqdi s-soċjeta` u lill-pubbliku kif dejjem għamel. Huwa qal ukoll li wieħed irrid jimxi dejjem b'dixxiplina, responsabilta' u moralita' għolja. Fatturi li personalment huwa tant iħobb.

Is-Supretendent Magri ukoll tana kumment qasir, fejn qal li bi ħsiebu jxammar il-kmiem u jaħdem id f'id maż-żgħir għax jemmen li mingħajr iż-żgħir, il-kbir ma jimxi qatt.

Il-Bord Editorjali jifraħ lill-Assistent Kummissarju Raymond G Zammit u lis-Supretendent Carmelo Magri għal din il-ħatra u tawguralhom aktar suċċess fil-karriera tagħhom.

The new Spring/Summer Collection has arrived!

**Curtains - Carpets - Home Textiles - Household Goods - Haberdashery - Clothes - Fashion Fabrics**

Iklin - Gallarija Fgura - High Str., Hamrun T: 23314301 W: www.jbstores.com

# The President's Charity Fun Run

PS 46 Charlot Casha (Pulizija ta' Malta – Sezzjoni Sport)

Nhar is-6 ta' Diċembru 2009 ġiet organizzata attivita' mill-President ta' Malta l-Eċċelenza tiegħu Dr George Abela sabiex jinġabru fondi għall-Community Chest Fund bħala parti mill-programm tal-Istrina.

L-istedina kienet miftuħa għal kulħadd, iżda l-organizatturi stiednu b'mod dirett Assoċjazzjonjiet u organizazzjonijiet varji biex ikun hemm kontroll aħjar. Il-parteċipazzjoni min-naħa tal-Korp tal-Pulizija għaddiet f'idejn il-Kumitat ta' l-iSports tal-Pulizija.

Il-preparazzjoni min-naħa tal-Korp bdiet f'Novembru 2009, fejn saret laqgħa bejn membri tal-Kumitat ta' l-MAAA (Malta Amateurs Athletic Association) immexxija mis-Sinjura Valerie Farrugia u l-MPSC (Malta Police Sports Committee). F'din il-laqgħa is-Sinjura Farrugia spjegat kif kienet ser tkun organizzata l-attivita' 'msemmija filwaqt li kienu qed jistiednu lilna ukoll bħala Korp tal-Pulizija sabiex nagħtu s-sehem tagħna.

Din l-istedina ġiet milqugħa u l-membri tal-Korp ipparteċipaw f'isem il-Pulizija taħt il-kappa tas-Sezzjoni Sport. Din id-deċiżjoni ġiet approvata u mħeġġa mill-Kummissarju tal-Pulizija John Rizzo.

Total ta' 92 persuna applikaw mal-MPSC għal din l-attivita', li kienu jikkonsistu kif ġej: 55 membru tal-Pulizija; 30 rekluti tal-Pulizija; 7 persuni (minn 12-il sena 'l fuq) familjari tal-Pulizija. Kien hemm uħud minn dawn l-applikanti li ġabu ukoll xi tfal taħt it-12-il sena.

Din l-attivita' kienet maqsuma f'żewġ dixxiplini, it-tnejn jibdew fl-istess ħin u kull applikant kellu jagħżel f'liema waħda kien se jipparteċipa:

a. Ġirja ta' madwar 7km li kellha t-tluq tagħha mill-Palazz ta' San Anton, Balzan u tispiċċa quddiem il-Palazz, il-Belt Valletta; jew

b. Mixja ta' madwar 4+km li kellha t-tluq tagħha minn quddiem Casa Leone, Sta. Venera u tispiċċa quddiem il-Palazz, il-Belt Valletta.

Dakinhar tal-maratona kif kien miftiehem, il-parti l-kbira tal-parteċipanti iltaqgħu ġewwa l-Akkademja tal-Pulizija fejn sar it-tqassim tan-numri uffiċjali tal-attivita' u ġie meħud ritratt tal-okkazzjoni u l-parteċipanti kienu mwassla fil-lok rispettiv permezz ta' xarabanks tal-Korp.

Il-parti l-kbira tal-grupp tal-ġirja, għamlu l-attivita' fi grupp wieħed li saħansitra spiċċaw l-attivita' fi grupp wieħed indaqs.

Dawk il-Pulizija li ħadu sehem fil-mixja tħaltu mal-kumplament tal-parteċipanti. Imexxu l-mixja wara banner kbir kien hemm nies distinti – il-Prim Ministru u l-mara tiegħu, il-mara tal-President u tal-Kap tal-Oppożizzjoni, membri Parlamentari u nies distinti oħrajn.

Hekk kif bdiet il-mixja minn Sta.Venera ħafna nies mill-folla bdew jiġru u jaqbżu mill-ġnubijiet lil dawk li kienu fin-naħa

ta' quddiem imexxu l-attivita'. X'ħin raw hekk, l-uffiċjali ta' l-organizzazzjoni talbu l-għajnuna tagħna l-Pulizija u għalhekk numru (madwar 40) ta' Pulizija kif ukoll rekluti li kienu qed jieħdu sehem fil-mixja marru fuq quddiem nett fejn mexxew il-mixja f'żewġ linji fil-ġnub tat-triq biex b'hekk ġiet ikkontrollata sitwazzjoni.

Peress li l-ammont tan-nies kien kbir, inħolqot ftit konfuzjoni meta ltaqgħu dawk li kienu qed jiġru ma' dawk li kienu qed jimxu fi Triq Sant' Anna u kien biss bl-intervent tal-Pulizija li l-parteċipanti waslu sa quddiem il-Palazz qawwijin u sħaħ.

Pero' l-ikbar konfuzjoni nħolqot eżatt quddiem il-Palazz fejn kellek nies jistennew lill-parteċipanti biex jagħtu s-support tagħhom, il-parteċipanti nfushom u nies b'diżabilita' li għamlu l-ġirja permezz ta' wheelchairs kollha ridu jidħlu l-Palazz mal-President u man-nies distinti l-oħrajn. Hawnhekk reġgħet kienet il-ħila tal-Pulizija parteċipanti li żammew linja b'saħħitha sakemm kienu mgħejuna mill-Pulizija li kienu xogħol sabiex ħadd ma jweġġa'.

Għalkemm il-ħsieb kien li wieħed jieħu pjaċir jagħti sehmu f'okkazzjoni ta' solidarjeta', xorta ħadd mill-parteċipant tal-Korp tal-Pulizija ma ddejjaq ixammar il-kmiem biex jara li ħadd ma' jweġġa' f'din il-ġirja.

# Ħatra oħra Ġdida ta' Supretendent

Kull pożizzjoni ġdida ġġib magħha taħlita ta' ferħ u xi kultant ta' biża'. Ferħ għax fl-aħħar tkun ħadt il-premju li ħaqqek, waqt li biża' għax tkun dieħel f'ambjent ġdid u tibża li forsi sakemm tidhra taf tagħmel dak il-pass ħażin.

Il-promozzjoni minn Spettur għal Supretendent fis-7 ta' Diċembru, 2009 għal Martin Sammut kienet tfisser ferħ u sodisfazzjon kbir. Kariga f'dan il-livell għalih tfisser li s-superjuri tiegħu apprezew ix-xogħol li wettaq, apprezaw id-determinazzjoni tiegħu, imma l-iktar ħassew li għandhom jinvestu fih f'kariga li ġġib magħha ċertu livell ta' responsabbilta'. Wieħed ma jistax ma jsemmix parti integrali li kellha l-familja biex is-sehem tas-Sur Sammut fil-Korp tal-Pulizija ikun wieħed kbir.

Fi kliem tal-okkażżjoni, il-Kummissarju saħaq li issa, apparti li għandu iktar responsabbilta', is-Sur Sammut irid jara li l-integrita' kemm tiegħu kif ukoll tal-post fejn ġa jkun stazzjonat jirriflettu x-xogħol siewi li huwa ħadem għalih sabiex wasal sa hawn. Irringrazzja lil familjari tas-Sur Martin li dejjem kien warajh fix-xogħol tiegħu u awguralu għal din il-kariga ġdida tiegħu. Il-Kummissarju sostna li din il-kariga titlob li jisma' aħjar u bl-aktar mod parzjali lin-nies tiegħu u jkun jista' jagħraf aħjar is-sewwa għal ġid ta' kulħadd.

Il-Ministru Dr Carmelo Mifsud Bonnici awgura lis-Sur Sammut u għaraf ix-xogħol siewi tiegħu, speċjalment waqt il-qadi tad-doveri tiegħu il-Qorti. Bla dubju ta' xejn huwa konvint li issa f'kariga bħal din ser jagħraf isarraf iż-żmien li huwa trawwem fl-iskaluni li huwa tela' fil-ġerarkija fil-Korp u jgħaddi lis-subordinati tiegħu s-sostenn meħtieġ sabiex il-ħidma tal-Pulizija tqarreb lill-membri tal-Korp lejn iċ-ċittadin.

Kemm il-Kummissarju kif ukoll il-Ministru awguraw lis-Supretendent Martin Sammut fil-kariga ġdida tiegħu.

# Preżentazzjoni ta' kotba ta' l-okkorrenzi

Kotba ta' l-okkorrenzi li snin ilu x'aktarx kienu ntremew, reġgħu sabu ruħhom għand il-Pulizija. Dan kien possibbli grazzi għall-kumpanija Environmental Landscapes Consortium (ELC) li sabet dawn it-tliet kotba għal bejgħ fuq l-internet, xtrathom u wara ppreżentathom lill-Kummissarju tal-Pulizija. Dawn il-kotba, magħrufa aktar bħala Commissioner's Occurrences Books (COB) huma tas-snin 1892 sal-1901. Ir-rapporti f'dawn il-kotba huma ferm interessanti u huma miktuba bl-Ingliż jew bit-Taljan. It-tip ta' rapporti huma differenti mir-rapporti li jsiru fl-għases illum il-ġurnata u dan jirrifletti l-istil ta' Ђajja li missirijietna kienu jgħixu dak iż-żmien. Il-kotba, li huma f'kundizzjoni eċċellenti, ġew ippreżentati lill-Kummissarju tal-Pulizija mill-kumpanija ELC nhar is-16 ta' Frar 2010, fil-preżenza tad-Deputat Kummissarju Joseph Cachia u l-Assistent Kummissarju Josie Brincat. Dawn it-tliet kotba issa tpoġġew fil-Mużew tal-Korp tal-Pulizija li jinsab fil-Kwartieri Ġenerali, Floriana.

eptember 2009

etta Police

ar Superintendenta Mamo,

n writing in order to express our gratitude following the great Success of the prestigious Vorwerk ontempora Conference held last week in Malta.

After months of hard work and your ongoing support and co-operation, we have once again managed to achieve a fantastic result , an event that will never be forgotten due to its importance, unique events and venues and exclusive performances.

We take pride in having worked with you on such a detailed event and thank you once again for your professionalism.

We appreciate your kind assistance with all the necessary permits, traffic management and co-ordination of the event and for all your time and support, without your assistance the MCC event would not have run as smoothly and professionally as it did.

We look forward to working hand in hand with you in the near future.

Kind regards,

Davide Cachia

Managing Direc

Colours of Ma

---

Falcar Ltd.
Falcar house, Dejma rd., Fgura TXN9034 Malta
Tel: (+356) 21800000 – Fax: (+356) 21667128 – E-mail: info@falcar.com
Vat reg. No. MT14209136 – Company reg. No. C19448
www.falcar.com

C.M.R.U. - Malta Police Force,
Police General Headquarters,
Floriana, CMR 02
Malta

Monday 10th August 2009

Dear Commissioner,

I would like to express my gratitude to Inspector Dennis Theuma and Inspector Spiridione Zammit and commend them for the professional way they dealt with my report.

Thanks to their work I was returned the equipment that was stolen from my shop by means of a fraudulent cheque.

Keep up the good work!

Yours truly,

Jonathan Falzon
Managing Director

---

**From:** Charles Mizzi
**Sent:** 11 August 2009
**To:** 'Mamo Alexandra a
**Cc:** Stephen Xuereb; Jo Lautier Oliver at MRRA (
**Subject:** Police at the V

Dear Madam;

Just a few lines to express by your site Officers in the allow any illegal activities o port.

Consistency and continuity i a good sign for the future, an Malta.

It is most important that what maintained.

Our A/General Manager and S your continuous support, and fo the Valletta Waterfront.

Best regards,
charles

---

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI U L-AFFARIJIET RURALI
MALTA
MINISTRY FOR RESOURCES AND RURAL AFFAIRS

Capt John Ivan Borg - AFM
Insp Anthony Cassar - Malta Police

10 ta' Diċembru 2009

Sinjuri,

Ippermettuli permezz ta' din l-ittra inwassal l-apprezzament tiegħi u tal-Ministeru kollhu għal-wirja spettakolari, unika, professjonali u perfetta li l-baned tagħkom għamlu l-bieraħ bħala parti miċ-ċelebrazzjonijiet tal-ftuħ uffiċjali ta' Pjazza San Ġorg fil-Belt Valletta. Kien ta' unur għalija li nara iż-żewġ baned idoqqu flimkien bħala *Mast Band* wara għaxar snin. Kienet il-ħolma tiegħi li nerġa nara dawn il-baned idoqqu flimkien u wara għaxar snin imexxielna.

Irrid nirringrazzjakom ta' l-impenn li wrejtu biex din l-okkażjoni setgħet kienet suċċess. Ma nistax ma nitlobkomx li twasslu dawn ir-ringrazzjamenti tal-Ministeru lill-bandisti kollha li ħadu sehem f'din il-parata. Irrid ngħid li anke huma impenjaw ruħhom ukoll permezz tar-*rehearsals* li għamilna anke is-Sibt filgħodu, li għal ħafna minnhom kien fil-ħin liberu tagħhom. Ġest li jiena naprezza ħafna u ta' min ifaħħru.

Nispera li din ma tkun okkażjoni ta' darba għax permezz ta' din il-parata bgħatna messaġġ ċar li lkoll kemm aħna kapaċi naħdmu flimkien u li kif stajtu tindunaw il-publiku kien ferm kuntent.

Nieħu din l-okkażjoni biex nawgura lilkom lill-membri tagħkom u l-familji tagħkom Milied Hieni u sena mimlija Barka u Ġid.

Inselli għalikom

Randolph Spiteri
Koordinatur tal-Ministeru u
Segretarju Eżekuttiv tal-Environmental Upgrade Committee fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru

cc: Mr John Rizzo
Mr Ca

---

Please could you be kind enough to reward these wonderful, great hero's for their kindness, not only by helping my son and console him, and wait till his siblings arrive but by even letting my son use the credit of their mobiles, we must remember that they may have needed the credit to call their families while on duty.

Please once more I would like to thank PS Rueben and PC Alfred Micallef for all their help, kindness dedication and professional care and support towards not only to my poor son but to his siblings and to us his parents who are here in the UK and they acted more like his parents at that much horror hour

They should be honored for all they did Thank you Thank you. Please keep up the good performance, and of course also the gentleman who was passing by, and helped my son in all his needs.

While thanking you for your kind attention and cooperation I convey my best regards to you and all your wonderful staff...

Yours sincerely,

Maria Victoria Busuttil

---

5 ta' Frar 2009

Kummisarju John Rizzo

Nixtieq nuri l-apprezzament wettqu is-Surġent 254 Janice Ħadd 1 ta' Frar fi 3 a.m. meta isehh att vandalu ma' wieħed baqgħu jinsistu fuq dan il-każ jitlob skuża ma' l-awtoritajiet lilna bħala kunsill għad-danni li

Nixtieq nieħu l-okkażjoni wkoll Robert Vella fl-inkarigu ġdid tieg għandu sens dixxiplinarju kbir u j'

Grazzi u Dejjem Tiegħek

Sandro Craus M.A. (Sheffield); M.Ed. (S

---

sarju tal-Pulizija
Rizzo
ri Ġenerali tal-Pulizija
a

Jannar 2010

ziz Kummissarju,

xtieq nirringrazzjak minn qiegħ qalbi tal-fiduċja li int u l-Bord tal-Għażla urejtu fija lli onorajtuni bl-għoti tal-premju *Uffiċjal tas-Sena 2009*.

accertak li dan l-unur napprezzah ħafna u se nibqa' ngħożżu tul ħajti kollha.

Ta' dan jien grat ħafna u jien lest li nibqa' naqdi d-dmirijiet u d-doveri tiegħi lejn il-K tal-Pulizija għall-ġid tal-komunita' in ġenerali.

Nerga' nirringrazzjak mill-ġdid,

Dejjem tiegħek,

PC 986

Spiteri

---

Malta Police Force
Police General Headquarters
Floriana CMR 02
Malta

Dear Sir,

I, Maria Victoria Busuttil and in the name of all my family, am writing to complement about the work your corps does to the nation.

On the 28th June 2009, my son (a twin) Roderick Nicholas Busuttil, was over tired while driving home, he slept for a few seconds and ended up overturning with his car, thank God, St Peter and St Paul, he was not injured whatsoever. Even though the car is a write off but what is a car!

May I take this opportunity to firstly thank a gentleman who was driving near the site of the accident and that is near Torri Mamo Marsascala, who not only made sure that my son was not alone till the police and ambulance arrive who he had informed, but he also made my son call us from his mobile.

Now coming to my (our point) may I now with grateful thanks and gratitude to the PS 937 Mr. Rueben, and most of all PC 1383 Alfred Micallef, who were ever so nice with my son, and the help they provided to him and also to his twin and my daughter who went on site, but till my other son and daughter arrived they also gave my son who was more than hysteric to call from their mobiles and used all his credit which I will replace once I come to Malta.

---

March 3, 2009

The Commissioner Of Police
Police Head Quarters
Florina

Dear Mr. Commissioner,

**Ref: Police Report Number: 7/P/2013/08**

On behalf of my family I would like to sho courage and sense of duty during an incident

It all happened between the night of the 17 is held at Dingli. After the feast my family and whilst driving through the streets a co the streets during feasts got stuck underne the other these papers took fire. I noticed Street, and stopped immediately some n Spiteri. One could immediately imagine children, as we cried for help. The fire v intervention of Mr. Spiteri who immedi the fire. Eventually through his prompt i any danger and the car only suffered fro

I would like to commend Mr. Paul Spi on duty that night (in fact he had finish to help us. This definitely shows tha definitely contributes for enhancement

Sincerely yours,

10:46
ıt POLICE'
ısef Cuschieri; Fotis Konidaris; Anna Maria Sciber
'Secr); 'Aquilina Elizabeth at MTA'
'W

; our thanks for the excellent services being given
proper traffic management of the area, and not to
n the roads, especially when Cruise Ships are in

n the work output seen during the past weeks is
ıd for the strengthening of the Cruise Industry in

has been achieved so far is sustained and

ecurity Manager join me in thanking you for
ır understanding and tackling the problems of

---

**Angela House**

Ursuline Sisters
148 Ursuline Sisters' Street
G'Mangia-Pietà PTA 1225
Tel : 21225420 / 21236630
angela.house.pieta@gmail.com

31st August 2009

IRU Office
General Head Quarters
Floriana

Dear Mr Zammit

I, Sr. Rosalia Galea, on behalf of the sisters and children entrusted to our care, would like to thank you and all those involved for your very thoughtful and selfless gesture in the organization of a BBQ on the 3th August and also for the beach toys you gave them. They really had a good time. Well done to everyone!

We greatly appreciate your kind and noble gesture to provide our children with such enjoyable and unforgettable events.

Together with the children, we can only repay you by promising our daily prayers and may the Lord grant you and your families health and happiness.

God bless you.

Yours truly

Sr Rosalia Galea
Rev Mother Superior

---

**United States Emb**
Valletta, Malta
Regional Security Offi
*Joseph Fsadni, Special Investig*

Mr. John Rizzo
Commissioner of Police,
Police Headquarters,
Floriana

August 26, 2

Dear Commissioner Rizzo,

This morning, at around 1130 hours, District Police Officer PC 105, Dominic Pace, w duty at the US Embassy noticed a young girl of about 5 years of age playing on a scooter un arches in front of the Embassy. Dominic's paternal instinct made him suspect that the girl wa PC 105, approached the girl and asked her if she was with her parents and where these were. girl replied that she did not know where they were and that she was lost. During the inci Special Assignment Group Police officer PC 1310 Dominic Bugeja also participated during investigation to locate the young girl's parents. PC Pace and PC Bugeja noticed that the girl ha cell phone the in scooter's pocket. PC Pace asked the girl what her father's name and she told hi that it was a Roderick Seguna from Cospicua. While PC Pace entered the Embassy's lobby make a few phone calls to try and make contact with the girl's father, PC Bugeja remained wit the girl and was trying to get some information on relatives from the cell phone which the girl had.

After about 15 minutes, the girl's cell phone rang and the person on the line was the girls mother, who stated that she and her husband were at the Middle Sea Insurance and did not know where their child was. .

I have known PC 105 Dominic Pace and PC 1310 Dominic Bugeja for about 10 years and have always found them to be smart, meticulous and disciplined police officers. I regard them as two of the finest professional police officers that perform duty at our Embassy. Whenever I see them here, I am always sure that Embassy personnel are in safe hands.

Please pass on our appreciation and thanks to PC Pace and PC Bugeja for their immediate meticulous response and a job very well done.

The Regional Security Office appreciates your continuous assistance, support and cooperation.

Sincerely,

Joseph Fsadni
Special Investigator

---

tiegħi u ta' sħabi l-kunsilliera għall-intervent f'waqtu li
Giordmaina u l-kuntistabbli 986 Paul Spiteri nhar il-
mexxielom jaqbdu persuna żagħżugħa waqt li kien qed
mill-bins li għandna fi Ġnien San Duminku. Ħadt gost li
mod edukattiv ukoll, tant li pperswadu liż-żagħżugħ
onċernati u jirrifondi lill-kunsill il-ħlas kollu dovut
ġarrabna.

biex infaħħar il-ħidma sfieqa li qed jagħmel l-ispettur
ħu fl-Għassa tar-Rabat. Huwa persuna żagħżugħa li
Alla li jibqa miexi fil-professjoni tiegħu ta' Puluzija.

Sheffield); B.A. (Hons.)

---

**Rabat Police at POLICE**

| | | | |
|---|---|---|---|
| **From:** | Micallef Tony at NBTS | **Sent:** | Mon 23/02/2009 17:29 |
| **To:** | Rizzo John at POLICE | | |
| **Cc:** | Rabat Police at POLICE | | |
| **Subject:** | grazzi | | |
| **Attachments:** | | | |

Gheziez Pulizija,

Nemmen li ahna bhala haddiema tal-gvern nahdmu ghall-paga, imma mhux biss. H ukoll is-sodisfazzjon tax-xoghol.

Hassejt li bhala cittandin ghandi niktek u nirringrazzjokom tal-hidma fejjieda taghkom. Ha naghmel referenza ghal koperazzjoni li sibt nhar is-Sibt li ghadda (21 ta' Frar) fil 17:30 fl-ghassa tar-Rabat meta irrappurtajt li t-tifla tieghi tilfet il-mobile u tajna hjiel lil pulizija kif setghu jakkwistawh lura. Napprezza l-akkoljenza u l-inpenn li rajt minn dan is-shift partikulari u li b'determinazzjoni regghu accwistaw lura l-mobile u s-SIM card. Jiddispacini li ma niftakarx il PC No's ta' dawn il-pulizija (li kienu 4 jew 5, ghax ma niftakarx ezatt kemm) imma li indikajt il-gurnata u l-hin nahseb li hu bizzejjed

Grazzi mill-qalb u napprezza xogholkom. Prosit.

*Tony Micallef, Staff Nurse*

*i/c Donor Recruitment and Retaining*

*Blood Donation Centre*

*St Lukes Square, Gwardamangia, PTA 1010*

*Tel. 22066220.*

---

w my gratitude to PC Paul Spiteri (PC 986), for his
that happened to me and my family last August

& 18th August during the feast of Santa Marija which
and I left from our friends' house to return back home
nsiderable amount of paper which is usually found in
ith the car engine and unfortunately for some reason or
this whilst driving the car through Francesco Zammit
etres away from the residence of the mentioned Mr.
the shock and the state of panic of my wife and two
as brought down immediately only through the prompt
tely came out to help us out of the car and to bring out
ntervention it was ensured that my family was safe from
m very limited damages

eri for his help and sense of duty, as although he was not
ed his work some time before) he immediately rushed out
t he is a dedicated person and through such actions he
of the reputation of the Police Force

---

27 ta' Awissu 2009

Il-Kummissarju tal-Pulizija
Floriana

Sinjur,

Serq ta' Stereo u Basket mill-vettura tieghi

Jiena, Jean Pierre Cachia, qieghed niktiblek biex nirringrazzja ghax-xoghol ta' siwi kbir li l-Ispettur Anna Marie Micallef, tal-ghassa ta' tas-Sliema flimkien mal-kollegi taghha fl-ghassa tal-Imsida, ghamlet mieghi meta fl-24 ta' Lulju ta' din is-sena jiena gejt misruq stereo u basket mill-vettura tieghi tat-tip Opel li ggib in-numru

Permezz tal-hidma tal-Ispettur Micallef l-affarijiet kollha misruqa gew ritornati lura lili.

Grazzi hafna.

Ghodni tieghek,

Jean Pierre Cachia

---

Rainbow Ward
Mater Dei Hospital

5th August 2009

To : Inspector Ramon Cassar

On behalf of the children who come to Rainbow Ward for treatment, the staff and all the members of the Puttinu Cares Children's Cancer Support Group, I would like to thank you and all who contributed to your very generous donation.

This is much appreciated and will help us towards our aim of paying off three apartments we have recently purchased in Sutton, close to the Royal Marsden Hospital. These apartments are already being used by families who have to take their children to England for part or all of their treatment.

Thanks again for your generosity.

Kind regards,

Rita Allen
Nursing Officer (Rainbow Ward)
Assistant treasurer Puttinu Cares

T: 2338 2338
comments@gssuperstore.com
GS superstore
NAXXAR
better choice, value & more
Carrefour
I love
superstore
GS superstore
Free Delivery
Loyalty Club
offers
service with a smile :)
great savings
fresh
free parking

# "Shooting Range" fl-Akkademja tal-Pulizija

Spettur Stephen Mallia

F'dawn l-aħħar xhur fuq inizjattiva tal-Kummissarju tal-Pulizija sar titjib konsiderevoli (upgrading) fir-range tal-isparar li tinsab fl-Akkademja tal-Pulizija fil-Forti Sant'Iermu.

Għalhekk, il-Korp tal-Pulizija jista' jgħid li issa għandu tliet shooting ranges fejn il-membri jistaw jitħarrġu fl-isparar bid-diversi armi li jinsab armat bihom il-Korp. Dawn ir-ranges jinsabu fl-Akkademja, fl-MT Section fil-Floriana, u fil-kumpless tal-SAG f'Ta' Kandja.

Biex sar dan ix-xogħol ma nistax ma nsemmix is-sehem kbir li kellhom il-membri tat-Trade Section tal-Korp taħt it-tmexxija tal-Maġġur Jesmond Delia, li għalkemm xtaqt insemmihom kollha b'isimhom wisq nibża' li nista' nħalli lil xi ħadd minnhom barra. Dawn ilkoll ħaqqhom tifħir tax-xogħol professjonali li wettqu u minn hawn nixtieq nirringrazzjahom.

Tifħir u ringrazzjament imur għal darb'oħra lir-rekluti tat-30 Kors Bażiku ta' Taħriġ li bħalissa jinsabu jitħarrġu ġewwa l-Akkademja għas-sehem u xogħol kbir li għamlu biex reġgħu taw d-dehra li jixraqlu l-foss taħt l-entratura prinċipali tal-Forti Sant'Iermu biex dan tnaddaf mill-ħaxix ħażin u materjal ieħor li nġema' maż-żmien u ġie jikkumplimenta l-parti tan-naħa l-oħra tal-foss fejn hemm is-shooting range. Fil-fatt hu ppjanat li dan il-foss ukoll jibda' jiġi utilizzat għat-taħriġ.

Bil-ftuħ mill-ġdid tar-range tal-isparar fl-Akkademja tal-Pulizija wara diversi snin ma tintużax minħabba raġunijiet tekniċi, it-taħriġ tal-isparar għall-membri tal-Korp li qed jattendu regolarment waqt l-Inservices Courses issa jista' jsir b'aktar effiċenza u b'inqas skariġġ peress li sa ftit ġimgħat ilu konna sfurzati nużaw ir-range li tinsab fil-Furjana fejn ta' kull darba il-membri riedu jiġu trasportati 'l hemm u 'l hawn mill-Akkademja.

Fost it-titjib li sar fir-range tal-Akkademja hemm tinda li nħadmet kollha kemm hi mit-Trades Section tal-Korp li l-għan tagħha hu maħsub li jiġu evitati *ricochets* tal-balal u b'hekk jitnaqqas il-periklu.

Ix-xogħol kien jinvolvi wkoll it-tneħħija tar-ramel kollu (back stop) li wara ammont kbir ta' sparar dan imtela' b'munizzjon użat.

Ta' min isemmi li tneħħew madwar sittin yarda ta' ramel u reġa' intefa' ramel ġdid biex ikun aktar effettiv u jassorbi fih il-balal sparati.

L-għamara kollha li kien hemm qabel fl-istess range inbidlet u saret għamara ġdida li nħadmet kollha kemm hi mill-mastrudaxxi tal-Korp.

Reġgħet ġiet installata s-sistema elettrika kollha biex ir-range ġiet mgħammra bid-dawl addatat għal taħriġ li jista' jkun meħtieġ li jsir wara nżul ix-xemx.

Fil-futur qarib mistenni jkollna wkoll l-apparat imsejjaħ moving target, falling plates u tipi oħra ta' targets maħsuba għal taħriġ aktar avanzat u professjonali,
u minn hawn nixtieq nirringrazzja wkoll lil PS1163 Frans Schembri li hu l-instructor tal-isparar fl-Akkademja tal-entużjażmu u l-idejat tiegħu f'dan il-qasam ta' taħriġ.

Fl-aħħarnett nixtieq f'isem il-Kmandant tal-Akkademja u l-istaff kollu nirringrazzja lill-Kummissarju s-Sur John Rizzo li kien strumentali biex setgħet tiġi rranġata s-shooting range u tal-interess kontinwu li juri fil-qasam tat-taħriġ ġewwa l-Akkademja tal-Pulizija.

Recowatt®
technical services

INTRODUCING NATURAL LIGHT IN PLACES YOU THOUGHT IT IMPOSSIBLE!

With Solatube Natural light is redirected from the rooftop or the building's side walls through a tube and then diffused throughout the interior of the houses or office.

THIS LIGHTING SOLUTION WILL REDUCE LIGHTING COSTS BY OVER 50%

While natural lighting will give you an increase in general wellbeing and productivity.

Other Products and Services:

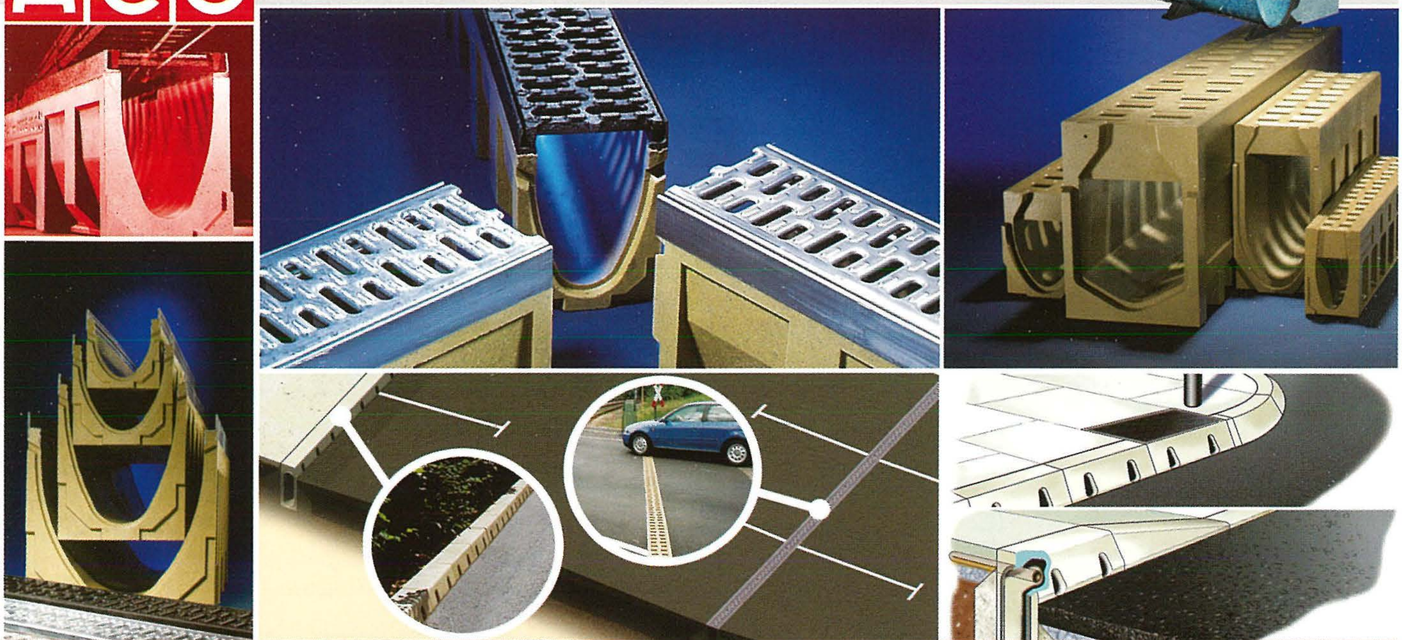
PV Systems, Vertical Wind Turbines, Natural Ventilation, Glass Treatment, Solar pool heating & Energy Efficient Consultants.

SOLATUBE®
Innovation in Daylighting

Tel: 21660546 | 99472878 | 99062969
Find us at: KBIC Units 1180/1190, Kordin Industrial Estate, Paola.
Emails: info@recowatt.com | justin@recowatt.com
www.recowatt.com

ACO

ACO TECHNOLOGIES
WELCOME TO A WORLD OF INNOVATION



DRAIN SOLUTIONS FOR YOUR PROJECT

JMV
QUALITY IN STEEL

JM VASSALLO VIBRO STEEL LTD
Mdina Road, Zebbug, ZBG 9019 Malta
Tel: (+356) 2146 7421 - (+356) 2146 6228
Fax: (+356) 2146 5202 - E-mail: info@jmvibro.com
www.jmvibro.com

MOODY INTERNATIONAL CERTIFICATION
UKAS QUALITY MANAGEMENT 014

# "People Matter"

Dr Rose Anne Cauchi Cuschieri

F'kull tip ta' organizzazzjoni jinħass il-bżonn ta' training kotinwu. U dan huwa s-suġġett li ser nikteb fuqu llum. Illum hemm għarfien kbir li l-immaniġjar u l-iżvilupp tan-nies, dak li bl-ingliż jissejjah **Human Resource Management (HRM) u Human Resource Development (HRD)** huwa għodda importanti biex organizzazzjoni timxi 'l quddiem. It-training u l-iżvilupp professjonali tan-nies għandhom jiġu meqjusa bħala investiment u għalhekk huwa neċessarju li kull organizzazzjoni li trid timxi 'l quddiem u tagħmel suċċess, mhux talli trid tagħmel policy ta' training kontinwu, imma trid tara li dan it-training jiġi mplimentat matul iż-żmien. U din il-ħaġa tista' tingħad ukoll għall-Korp kważi militari, kif inhu l-Korp tal-Pulizija.

X'inhu l-iskop ta' training ta' dan it-tip? X'jistgħu jkunu r-riżultati u l-effetti? Dan jista' jinġabar fil-punti li ġejjin:

1. In-nies isiru aktar effettivi u effiċjenti fix-xogħol tagħhom, u għalhekk jintlaħqu standards ogħla;

2. Ikun hemm ċans akbar li nies jiġu miġbuda lejn il-Korp għax fih jaraw aktar serjeta' u lok fejn wieħed jista' jiżviluppa;

3. Ikun hemm inqas turnover, jiġifieri jkun hemm iċ-ċans li n-nies ma jitilqux u dan jevita li jinħlew ħafna riżorsi fit-training tan-nies li parti sostanzjali minnhom jitilqu wara żmien qasir u għalhekk ikun hemm il-bżonn li terġa' tittrenja nies ġodda;

4. L-ethos tal-organizzazzjoni ikun aktar pożittiv għax in-nies iħossuhom aktar valutati u għaldaqstant iċ-ċans ikun li jkunu aktar motivati;

5. Jiżdied is-sens ta' u l-kilba għat-tagħlim;

6. It-tagħlim jibda' jiġi meqjus bħala responsabbilta', dritt u dover ta' kull wieħed u waħda.

Hekk kif il-bżonn għat-tagħlim u training tal-istaff jiġu meqjusa bħala waħda mill-aktar riżorsi prezzjużi tal-Korp, il-kilba għal aktar tagħrif tibda tiżdied u l-bżonn tagħha aktar jibda' jinħass.

Imma allura f'hiex għandu jkun dan it-training u professional development? Fl-opinjoni tiegħi għandu jkun f'kull aspett tax-xogħol polizjesk u għandu jsir f'kull livell, naturalment bl-aktar mod addattat għan-nies ikkonċernati. Għandu jieħu forma ta' refresher u idejalment imiss suġġetti li għandhom konnessjoni diretta max-xogħol tal-Kuntistabbli, Surġent, Spettur u saħansitra rankijiet ogħla minn hekk. Biss barra minn hekk għandhom jiġu ttrattati suġġetti li jgħinu fix-xogħol tal-Pulizija b'mod indirett, fosthom personali u social skills kif ukoll tip ta' maintenance skills li jgħinu lill-individwu jkampa mal-istress li dan it-tip ta' xogħol iġib miegħu. Fil-fatt, dan it-tip ta' training jaqa' taħt tliet kategoriji:

1. Professional training: per eżempju korsijiet qosra, workshops, seminars u konferenzi fejn jiġu mogħtija informazzjoni prattika u skills relatati;

2. Professional education: per eżempju korsijiet itwal u anke xi secondments fejn tingħata teorija u prattika mhux tas-soltu;

3. Professional support: per eżempju attivitajiet li jkomplu jibnu fuq l-esperjenza tax-xogħol u l-performance ta' dak li jkun.

Għal din id-darba ser nieqaf hawn. Biss darb'oħra nkompli nespandi fuq dan is-suġġett għax nemmen li għandu importanza partikolari.

## Malta tiġi eletta Deputy Chair tal-Kumitat tal-Programmi Annwali tas-CEPOL

Fl-aħħar laqgħa li saret f'Jannar li għadda tal-Kumitat tal-Programmi Annwali, magħruf aħjar bħala l-Annual Programme Committee tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (CEPOL), Malta ġiet unanimament eletta sabiex din issena tokkupa l-kariga ta' Deputy Chair ta' dan il-Kumitat.

Dan ifisser li mis-sena d-dieħla, Malta awtomatikament tieħu t-tmexxija ta' dan il-Kumitat bħala c-Chairman tiegħu. Il-ħatra ta' Malta tintemm f'Jannar 2013.

L-Annual Programme Committee hu meqjus bħala wieħed mill-aktar kumitati importanti fi ħdan is-CEPOL u dan għaliex huwa dan il-kumitat, li fost affarijiet oħra jkun irid iħejji l-programm annwali tal-korsijiet, seminars u konferenzi kollha li jkunu jridu organizzati fl-akkademji tal-Pulizija fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropeja matul is-snin 2011-2012. Ix-xogħol għal Malta aktar se jkun iebes minħabba l-fatt li mis-sena d-dieħla jrid jiġi mplimentat il-Programm ġdid ta' Skambju ta' Uffiċjali tal-Pulizija, magħruf bħala l-Erasmus-Style Police Exchange Programme' u li għadu kif ġie approvat mill-Kummissjoni tal-Unjoni Ewropeja taħt il-Programm ta' Stokħolma.

Id-Deputy Chair Malti se jkun is-Supretendent Dr Mario Spiteri, LL.D li ilu jirrapreżenta l- Malta fis-CEPOL tul dawn l-aħħar erba' snin.

# Ħarsa lejn l-INTERPOL

Christopher Galea Scannura
Spettur - INTERPOL

Illum aktar minn qatt qabel, kull gvern għandu r-responsabbiltà li jassigura kontroll effettiv fuq il-kriminalità u l-protezzjoni taċ-ċittadini. Il-koperazzjoni internazzjonali effettiva hija neċessarja biex tgħin lill-pajjiżi jiddiljaw ma' problemi ta' kriminalità nazzjonali u internazzjonali. Għalhekk l-investiment fil-kapital uman u l-inġenwità, riżorsi finanzjarji u mezzi tekniċi moderni huma neċessarji biex jassiguraw il-preservazzjoni tal-liġi, il-ġustizzja u s-sigurtà. Biex dan jintlaħaq fuq livell internazzjonali hi meħtieġa l-koperazzjoni transnazzjonali li hi neċessarja sabiex tarmonizza l-liġijiet u l-prattiċi ta' sorveljanza.

Għalhekk naraw l-importanza tal-INTERPOL aktar minn qatt qabel. L-INTERPOL hi l-akbar organizzazzjoni tal-pulizija, illum b'188 pajjiż membru. In fatti hi l-akbar organizzazzjoni dinija wara l-Ġnus Magħquda. Ġiet deskritta bħala l-aħjar risposta globali għall-kriminalità transnazzjonali. Għandha storja twila li tmur lura għal nofs is-seklu dsatax u l-ewwel snin tas-seklu għoxrin.

**Żvilupp Storiku**

L-ewwel inizjattiva biex tiġi stabbilita formalment organizzazzjoni internazzjonali tal-pulizija kienet ittieħdet fl-Ewwel Kungress Internazzjonali tal-Pulizija Kriminali f'Monaco fl-1914. Fil-1923 fit-Tieni Kungress Internazzjonali, taħt il-presidenza ta' Johannes Schober, Kap tal-Pulizija Awstrijaka, u li kien sar fi Vienna, id-delegati tal-pulizija qablu li jwaqqfu l-Kummissjoni Internazzjonli tal-Pulizija Kriminali (International Criminal Police Commission – ICPC) li eventwalment saret magħrufa bħala INTERPOL wara li fit-Tielet Kungress Internazzjonali li sar fi Brussels fil-1946, saru diversi riformi fl-organizzazzjoni. Il-kelma INTERPOL ġiet addottata bħala indirizz telegrafiku fil-1947. Fl-1956 ġiet addottata kostituzzjoni ġdida u l-organizzazzjoni saret magħrufa bħala ICPO-INTERPOL (International Criminal Police Organisation – INTERPOL), organizzazzjoni awtonoma li fil-1949 kienet ingħatat status konsultattiv bħala organizzazzjoni non-governattiva u fil-1971 ġiet rikonoxxuta bħala organizzazzjoni intergovermentali mill-Ġnus Magħquda (UN).

Il-Kwartieri Ġenerali tal-INTERPOL kien stabbilit f'Pariġi fil-1946. Fuq dan, fil-1972, sar ftehim ma' Franza li irrikonoxxiet lill-INTERPOL bħala organizzazzjoni internazzjonali. Fil-1989 dan ġie trasferit fil-belt ta' Lyon.

**Skop u Simboli**

L-iskop tal-INTERPOL hu ddikjarat fil-Kostituzzjoni tagħha. Artiklu 2 jgħid:

2(1): Sabiex tassigura u tippromwovi l-akbar għajnuna possibbli bejn l-awtoritajiet tal-pulizija kriminali fil-limiti tal-liġi eżistenti fil-pajjiżi differenti u fl-ispirtu tad-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem.

2(2): Biex tistabbilixxi u tiżviluppa l-istituzzjonijiet kollha li jistgħu jikkontribwixxu effettivament għall-prevenzjoni u soppressjoni tal-kriminalità.

> *Il-Kwartieri Ġenerali tal-INTERPOL kien stabbilit f'Pariġi fil-1946*

Artiklu 3 jagħmilha ċara li l-INTERPOL hi konċernata biss fl-attività tal-pulizija:
3: Hu strettament mhux permess għall-Organizzazzjoni li tintervjeni jew tieħu sehem f'attivitajiet ta' karattru politiku, militari, reliġjużi jew razzjali.

L-intenzjoni hi li tassisti l-koperazzjoni internazzjonali bejn il-pulizija anke fejn relazzjonijiet diplomatiċi bejn pajjiżi partikulari ma jeżistux.

Apparti l-abbrevjazzjonijiet uffiċċjali, l-INTERPOL għandha wkoll is-simboli tagħha. Mill-1950 bdiet tuża l-emblema u l-bandiera tagħha. Wieħed irid jinnota wkoll li għandha erba' lingwi uffiċjali li huma l-Franċiż, l-Għarbi, l-Ingliż, u l-Ispanjol.

**Struttura**

L-istruttura tal-organizzazzjoni hi spjegata fl-Artiklu 5 tal-Kostituzzjoni. L-awtorità suprema hi fi ħdan l-Assemblea Ġenerali, magħmula mid-delegati maħturin mill-pajjiżi membri, li tiltaqa' darba f'sena u tieħu d-deċiżjonijiet prinċipali kollha li jaffettwaw il-politika ġenerali tagħha. Kull pajjiż membru għandu dritt għal vot wieħed. Il-Kumitat Eżekuttiv, elett mill-Assemblea, u li jieħu ħsieb it-twettiq tad-deċiżjonijiet tagħha, u x-xogħol tas-Segretarjat Ġenerali, hu magħmul minn tlettax-il membru li jirrappreżentaw ir-reġjuni kollha tad-dinja. Hu magħmul minn president li jservi għal perjodu ta' erba' snin, tliet viċi-presidenti u disa' delegati li jservu għal tliet snin.

Is-Segretarjat Ġenerali tal-organizzazzjoni hu mmexxi minn Segretarju Ġenerali li jkun nominat mill-Kumitat Eżekuttiv u jiġi konfermat b'maġġoranza ta' mhux anqas minn żewġ terzi mill-Assemblea Ġenerali biex iservi għal perjodu ta' Ħames snin. Hu l-uffiċċjal eżekuttiv prinċipali tal-organizazzjoni u hu responsabbli li jara li x-xogħol kollu tal-organizazzjoni jsir sewwa u li d-deċiżjoniet tal-Assemblea Ġenerali u l-Kumitat Eżekuttiv jiġu mwettqa. Is-Segretarju Ġenerali u l-impjegati li jaħdmu fis-Segretarjat jitqiesu bħala uffiċjali ċivili internazzjonali. Jieħdu ħsieb l-amministrazzjoni u t-tmexxija, ir-riċerka u s-sapport tekniku

Whether you are planning a large or a smaller intimate celebration,
Villa Arrigo provides the perfect setting for Weddings, Receptions, Private Functions, Lunches, Dinners, Card Parties, Tea Parties, Anniversaries, Product Launches, Seminars and Workshops.

Alternatively, we can provide outside catering services to your home or any venue of your choice. From intimate to elaborate we are at your service. Our entire team of Chefs and their capable assistants work in state-of-the-art kitchens, and focus all their skills and passion for gourmet food on your event. This is no hotel or restaurant where other menus are being catered for simultaneously. In fact, both the venue and the food preparation will be completely dedicated to you, and to you alone, in other words, exclusively yours!

Osborne CATERERS

Open daily for viewing & booking | Wednesday from 5pm till 7.30pm
Tel: +356 2142 3214 | info@osbornecaterers.com | villaarrigo@onvol.net | osbornecaterers@onvol.net

SELMUN PALACE HOTEL

**Join Us For Our Sunday Buffet Lunch**

*Adults:*
*€17.00 each*

*Children:*
*€8.50 each*

Selmun Road, Selmun c/o Mellieha
Tel: 2289 0415 Fax: 21521060
Email: fb.selmun@matanet.net
Website: www.selmunpalacehotel.net

SPECIAL OFFERS

CUSTOM MADE
100% SOLID DOORS
from only
€399
incl. installation

PUNCTUAL DELIVERY
NOW GUARANTEED

2" quality hardwood doors available in Wallnut, Oak, Mango, Rosewood, Beech, Mahogany & Teak. Various designs to choose from.

TIKAMS

Msida Seafront, Msida. Tel: 21225348 / 27225348

u jżommu kuntatt mal-awtoritajiet tal-pulizija ta' kull pajjiż membru. Dawn huma megħjuna minn seba' bureaux sub-reġjonali li jinsabu f'Abidjan, Buenos Aires, Harare, Nairobi, San Salvador, u Yaoundé. Hemm ukoll 'liaison office' f'Bangkok. Barra dawn, għadd ta' esperti jkunu maħturin mill-Kumitat Eżekuttiv u approvati mill-Assemblea Ġenerali, biex jagħtu pariri u jassistu fl-attivitajiet u programmi tal-organizazzjoni. L-INTERPOL għandha wkoll 'laison office' fil-Kwartieri Ġenerali tal-UN fi New York. Fil-2004 l-INTERPOL ħatret l-ewwel Rappreżentat Speċjali tagħha fil-UN. Rappreżentant ieħor, maħtur l-ewwel darba fil-2008, jinsab fl-EU, fi Brussell.

F'kull pajjiż membru hemm in-National Central Bureau (NCB) li jkun parti minn diviżjoni tal-pulizija nazzjonali. Dan iservi bħala punt ta' kuntatt u ta' riferenza għall-ħidmiet kollha tal-INTERPOL. Iżomm kuntatt kemm ma' NCBs oħra kif ukoll mas-Segretarjat Ġenerali. Is-Segretarjat Ġenerali jissaportjahom prinċipalment billi jgħin fl-iżvilupp tal-kapaċità tagħhom, jipprovdi taħriġ għall-pulizija u jassigura l-komunikazzjoni l-aktar bl-iżvilupp tas-sistema ta' komunikazzjoni teknoloġika ta' 24/7.

Fil-1982, l-INTERPOL waqqfet il-Kummissjoni għall-Kontroll tad-Dokumenti tal-INTERPOL (Commission for the Control of Interpol's Files – CCIF) biex tħares l-arkivji tagħha minn kull abbuż u fl-istess ħin tipproteġi d-drittijiet tal-individwu. Din il-kummissjoni tassigura li l-ipproċessar tal-informazzjoni personali jkun skond ir-regoli tal-organizazzjoni, tagħti pariri fuq proġetti, attivitajiet, regoli u materji oħra li jirrigwardaw l-ipproċessar ta' informazzjoni personali, u tipproċessa talbiet dwar informazzjoni fl-arkivji tal-INTERPOL.

Primarjament l-INTERPOL tiddependi mill-pajjiżi membri għall-iffinanzjar tal-ħidma tagħha. Il-gvernijiet ta' dawn il-pajjiżi jħallsu kontribuzzjoni statutorja annwali li jkunu qablu fuqha. Il-baġit tal-INTERPOL għas-sena 2009 kien ta' €47.4 miljuni.

**Funzjonijiet Prinċipali**

L-INTERPOL qed tikkonċentra l-ħidmiet u r-riżorsi tagħha fuq erba' funzjonijiet prinċipali:

(a) Tassigura servizzi ta' komunikazzjoni globali tal-pulizija: Is-sistema tal-komunikazzjoni globali għall-pulizija hi waħda moderna u kreattiva u tuża mezzi sofistikati biex tassigura li s-servizz li jingħata jkun effettiv u faċli biex jitwettaq. Fil-2002 iddaħħlet is-sistema l-24/7 li ħadet post il-'fax' u l-posta u li taħdem erbgħa u għoxrin siegħa kuljum. Din is-sistema li tiffunzjona permezz ta' network virtwali privat fuq l-internet, tgħin lill-pulizija tal-pajjiżi membri jitolbu, jagħtu u jaċċessjaw informazzjoni u data vitali f'ambjent assigurat u fi żmien qasir. Hi l-bieb li tiftaħ informazzjoni kriminali f'diversi databases, tqassim u bdil ta' informazzjoni kkontrollata sew fil-mod kif tiġi trasmessa biex din tgħaddi biss għand min għandha tasal.

> *Il-Kwartieri Ġenerali tal-INTERPOL kien stabbilit f'Pariġi fil-1946*

(b) Tipprovdi servizzi ta' data u databases għall-Pulizija: L-INTERPOL għandha diversi servizzi ta' data għall-pulizija mad-dinja kollha. Fl-1990 kienet daħħlet is-sistema ta' kommunikazzjoni X.400 biex l-awtoritajiet lokali tal-pulizija, magħrufa bħala NCBs, jkunu jistgħu jibgħatu messaġġi elettroniċi lil xulxin u lis-Segretarjat Ġenerali direttament. Fil-1998 ħolqot l-INTERPOL Criminal Information System (ICIS) b'database li tipprovdi diversi tagħrif. Dawn jinkludu data nominali u forensika, tagħrif fuq ismijiet u ritratti ta' kriminali magħrufa, nies imfittxija, marki tas-swaba', profili ta' DNA, kif ukoll dwar vetturi misruqa, dokumenti ta' visas, identifikazzjoni jew passaporti mitlufa jew misruqa (Stolen or Lost Travel Documents – SLTD), stampi ta' abbużi sesswali fuq it-tfal (Child Abuse Image Database – CAID) u xogħlijiet tal-arti misruqa. Dawn huma direttament aċċessibbli għall-konsultazzjoni minn dawk li jużaw l-l-24/7 permezz tal-Automated Search Facility (ASF). Hemm oħrajn li jirrigwardaw 'payment cards', terroriżmu, pornografija u pedofelija. Biex jiġi assigurat li l-informazzjoni tasal malajr ħalli ma tħallix li l-kriminali jivvjaġġjaw liberament biex jeħilsu mil-liġi jew jikkomettu aktar delitti, ġew żviluppati żewġ networks ta' databases integrati, li huma l-FIND (Fixed Interpol Network Database) u l-MIND (Mobile Interpol Network Database) li jirrendu s-servizz aktar effiċjenti.

L-aktar mezz magħruf u għadu effettiv biex titraġġja kriminali u tagħti tagħrif dwar kriminalità, hu dak tal-Avviżi (Notices) li l-INTERPOL introduċiet fl-1946. Hi sistema ta' avviżi identifikati permezz tal-kuluri skond il-każijiet. Dawn huma:

**Aħmar** - talba internazzjonali għall-arrest bil-ħsieb ta' estradizzjoni ta' persuna mfittxija u bażat fuq mandat ta' arrest,
**Ikħal** - talba biex jinġabar aktar tagħrif dwar identità jew attività illegali b'relazzjoni ma' każ kriminali,
**Aħdar** - tipprovdi avviż u tagħrif dwar persuni li kkommettew atti kriminali bil-possibilta` li jirrepetu atti kriminali f'pajjiżi oħra,
**Isfar** - biex issir tfittxija għal nies mitlufa, l-aktar minuri, jew biex jiġu identifikati nies li mhux kapaċi jiddentifikaw lilhom infushom,
**Iswed** - biex tfittex l-identita` vera ta' persuni mejta li ma jkunux ġew identifikati,
**Oranġjo** - tinforma u tagħti tagħrif dwar invenzjonijiet ta' armi kkumplikati ġodda li jheddu s-sigurtà bħal pakketti-bomba u materjal ieħor perikoluż, theddid terroristiku, u biex jinżamm tagħrif fuq sinjali u ġrajjiet perikolużi.

Ma' dawn żdied l-Avviż speċjali, INTER-

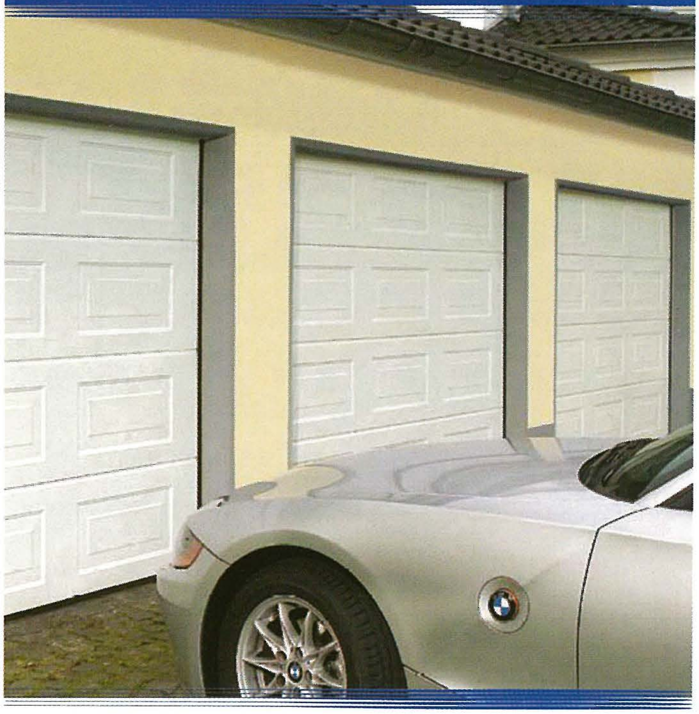
QUALITY RANGE SERVICE

Alfa Romeo
Audi
BMW
Citroen
Daewoo
Daihatsu
Fiat
Ford
Honda
Isuzu
Jeep
Lancia
Land Rover
Mazda
Mercedes-Benz
Mitsubishi
Nissan
Opel
Peugeot
Porsche
Renault
Saab
Seat
Subaru
Suzuki
Toyota
Triumph
Vauxhall
Volkswagen

ALCO OIL AIR FUEL HYDRAULIC Filters

Trade Enquries:
POWERPLAN LTD
TEL: (356) 21 499750
FAX: (356) 21 448702
E-mail: totalmlt@powerplanltd.com

HÖRMANN
Garage doors for home and industry



Importers of high quality German products

Sheffield Imports
www.sheffieldimports.com

178/180, Main Str, Siggiewi
Tel/FAX: 00356 21 464693
Mob: 00356 99442805 | 00356 99256474
info@sheffieldimports.com

Citadelmotor

Citadel*motor* toffrilek

- Protezzjoni tan-'No Claims Discount' b'xejn
- Servizz ta' irmunkar b'xejn
- Skont fuq karozzi b'emissjonijiet ta' $CO_2$ baxxi, 'hybrid' jew li jaħdmu bl-elettriku

...u aktar (Termini w kundizzjonijiet japplikaw)

Ċemplilna illum fuq freephone 8007 2322
jew żur is-sit www.Citadeldirect.com

Citadel insurance

Citadel Insurance p.l.c. • Casa Borgo • 26 Triq is-Suq • Furjana FRN 1082 • Tel: 2557 9000 • E-mail: info@citadelplc.com
Fergħat: Gżira 2133 2151 • Ħaż-Żebbuġ 2146 3559 • Naxxar 2141 9198 • Raħal Ġdid 2180 6247 • Intermedjarji fl-Assigurazzjoni Marbuta: Malta • Għawdex

Citadel Insurance p.l.c. hija kumpannija awtorizzata sabiex tmexxi kummerċ tal-assigurazzjoni ġenerali u fit-tul u hija regolata mill-Awtorita` għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta
*Termini w kundizzjonijiet japplikaw. Żur is-sit www.citadeldirect.com għal-aktar informazzjoni.

playmobil
FunPark
Come and see where smiles are made and celebrate PLAY!
Bring your kids and participate in the fun and while you are here, have a healthy lunch at our Playmobil Cafetéria.
Playmobil Funpark, HF80, Industrial Estate, Hal Far
T: 2224 2445 E: funpark@playmobilmalta.com Oct-June: Mon-Sun 10.00hrs - 18.00hrs
BY BUS: ROUTE NO.13 FROM VALLETTA
BY CAR: PROCEED TO THE AIRPORT THEN FOLLOW THE SIGNPOSTS
playmobil.com
ONE FREE ENTRANCE on presentation of this advert.
Valid till end of 2010
Free WiFi access at the Playmobil Funpark

merci
Finest Selection
MERCI FINEST SELECTION IS A UNIQUE AND HIGH QUALITY GIFT, GIVING CHOCOLATE FOR EVERY TASTE AND EVERY OCCASION, WITH WHICH ONE CAN SAY "THANK YOU" EMOTIONALLY AND WITHOUT MANY WORDS TO PEOPLE DEAR TO HIM OR HER.
merci
Finest Selection
REDOCTOBER
COMPANY LIMITED
272, Mdina Road, Qormi QRM 08
TEL: +356 2147 0400 FAX: +356 2147 0300
E-mail: carlosc@redoct.net/mschembri@redoct.net

Int x'se tiggwadanja?
...trasport ta' kwalità,
puntwali u
b'valur għal flusek
u b'servizz aħjar!
Ir-Riforma
tat-Trasport Pubbliku
Int jixraqlek l-aħjar!
Għal aktar dettalji żur is-sit:
www.mitc.gov.mt
mitc
ministeru għall-infrastruttura trasport u komunikazzjoni

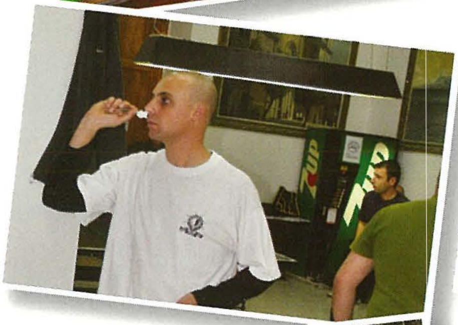
POL-UN Special Notice, li joħroġ rigward gruppi jew individwi, bħal Al Qaeda jew it-Talibani, li joħorġu għalihom sanzjonijiet partikolari.

(c) Tipprovdi servizzi ta' għajnuna fl-operat tal-pulizija: L-INTERPOL identifikat sitt tipi ta' kriminalità li qed tagħtihom prijorità fil-ħidma tagħha: korruzzjoni li thedded l-integrità, stabbilita soċjali, ġustizzja u t-tmexxija tal-liġi; drogi u kriminalità organizzata; kriminalità konnessa ma' finanzi u teknoloġija li tinkludi falsifikar ta' flus, frodi ta' payment cards, cyber-crime u propjetà intelletwali; nies kriminali maħrubin; sigurta` pubblika u terroriżmu; u traffikar ta' bnedmin inklużi l-immigrazzjoni illegali.

Biex tindirizza dawn l-attivitajiet kriminali, l-INTERPOL għandha Ċentru ta' kordinament, il-Command and Co-ordination Centre, li jopera 24 siegħa kuljum biex jassisti 'l pajjiżi membri. Dan ukoll jgħin lill-pajjiżi membri li jkun hemm bżonn fil-każ ta' xi kriżi billi jikkordina l-bdil ta' informazzjoni u jassumi rwol ta' tmexxija f'każi ta' inċidenti serji. Meta pajjiż ikollu xi sitwazzjoni ta' kriżi, kemm naturali kif ukoll maħluqa mill-bniedem, u jitlob l-għajnuna tal-INTERPOL, is-Segretarjat Ġenerali jibgħat Incident Response Teams (IRTs) magħmula minn pulizija esperti fi żmien 24 siegħa. Jekk ma jkollux ċerti esperti speċifiċi, issir sejħa biex l-istati membri jipprovdu dawn in-nies ħalli jaħdmu taħt l-INTERPOL.

(d) Taħriġ u żvilupp tal-pulizija: Biex issaħħaħ il-kapaċità tal-pulizija tal-pajjiżi membri fil-ġlieda kontra l-kriminalità, l-INTERPOL tisħaq fuq it-taħriġ kontinwu. Għalhekk tfittex li tinkoraġixxi 'inizjattivi ta' taħriġ, toffri taħriġ u tagħti pariri fuq żviluppi f'dan il-qasam. L-iskop hu li ssaħħaħ il-kapaċità tal-pulizija ħalli jkunu effettivi fil-ġlieda kontra l-kriminalità transnazzjonali u t-terroriżmu. Din l-attività tinkludi qsim ta' tagħrif, ideat ħiliet u prattiċi, żvilupp ta' standards globali għall-ġlieda kontra atti kriminali speċifiċi.

Dan twettqu permezz tal-INTERPOL Police Training Programme, u taħriġ ieħor mis-Segretarjat Ġenerali fil-liġi, fl-investigazzjoni u fl-iżvilupp ta' ħiliet. Fis-16-il Simposju tal-Kapijiet tal-Pulizija kien irrikmandat it-twaqqif ta' Global Learning Centre (GLC) li kien issapportjat mill-Olanda waqt li fil-2007 l-Awstrija laqgħet it-twaqqif tal-Anti-Corruption Academy fi Vienna. F'Jannar 2010, waqt il-40th World Economic Forum li sar f'Davos, l-Isvizzera, is-Segretarju Ġenerali Ronald K. Noble appella biex tingħata sapport kemm mill-pubbliku kif ukoll mill-privat. L-iskop ta' din l-Akkademja hu li toffri taħriġ kontra l-korruzzjoni, tassigura servizz pubbliku trasparenti u koperazzjoni bejn il-pajjiżi fuq il-fruntieri, tgħin il-gvernijiet biex jaqbdu l-kriminali u jiġbru lura dak li jkun insteraq.



# Il-Forzi ta' l-Or
# f'atmosfera sportiv

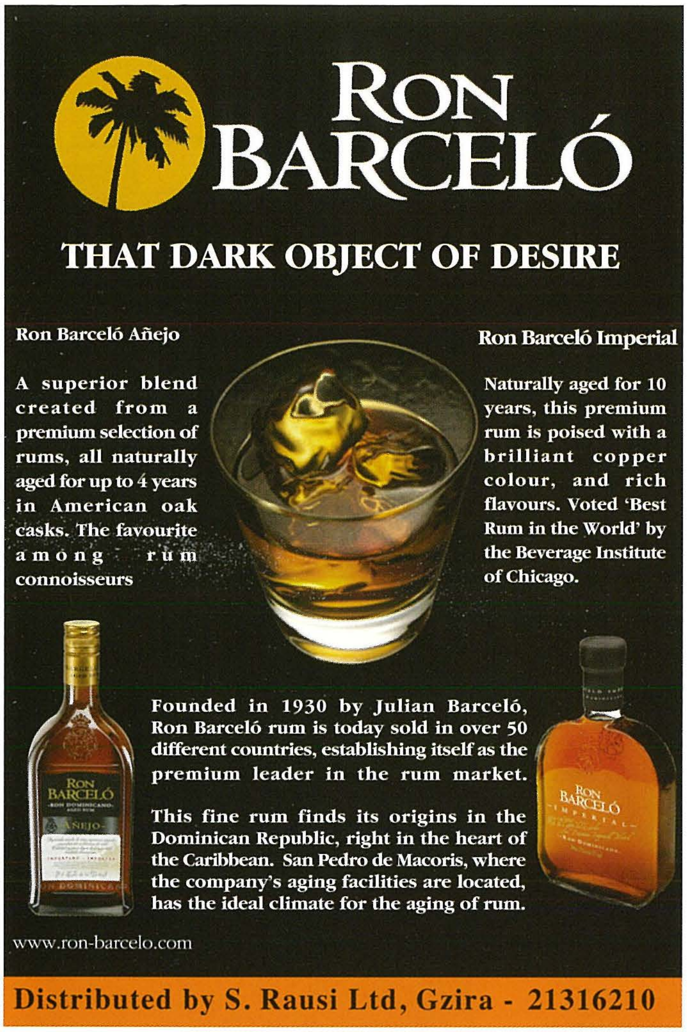
Għat-tielet sena konsekuttiva, l-kumitati tal-iSport ta
attivitajiet sportivi fi żmien il-Milied. Din is-sena b'
id-Dipartiment tal-Protezzjoni ċivili.

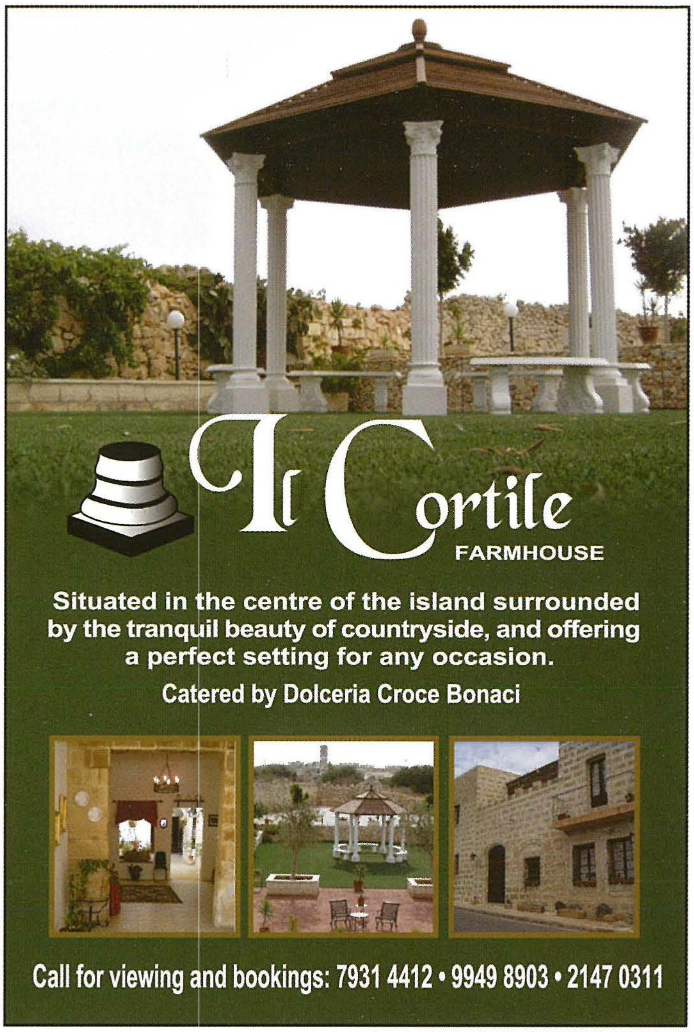
Kien fiż-żmien il-Milied ta' 3 snin ilu, meta l-Kummis
ta' l-AFM Charles Vassallo ħarġu bl-idea li jlaqgħu ż
differenti mir-rutina ta' kuljum, fejn ħafna drabi, iż-ż
Għaldaqstant, iż-żewġ mexxejja daħlu fil-kalendarj
b'forma ta' logħob ta' ħbiberija f'diversi dixxiplini s
din l-ideja qed jirnexxi mija fil-mija, fejn minn sena
qiegħda tissaħħaħ.

## rdni jiltaqgħu
## afi żmien il-Milied.

tal-Pulizija u dak tal-Armata reġgħu organizzaw
'differenza mis-snin ta' qabel ingħaqdu wkoll

nissarju tal-Pulizija John Rizzo u l-ex Brigadier
ż-żewġ forzi f'atmosfera soċjevoli li tkun
-żewġ forzi jaħdmu id f'id u spalla ma' spalla.
rju tal-forza rispettiva tagħhom din il-laqgħa
sportivi. Wieħed jista' jgħid illi l-għan wara
a għal oħra, l-għaqda bejn il-membri tal-forzi


RON BARCELÓ
THAT DARK OBJECT OF DESIRE
Ron Barceló Añejo
A superior blend created from a premium selection of rums, all naturally aged for up to 4 years in American oak casks. The favourite among rum connoisseurs
Ron Barceló Imperial
Naturally aged for 10 years, this premium rum is poised with a brilliant copper colour, and rich flavours. Voted 'Best Rum in the World' by the Beverage Institute of Chicago.
Founded in 1930 by Julian Barceló, Ron Barceló rum is today sold in over 50 different countries, establishing itself as the premium leader in the rum market.
This fine rum finds its origins in the Dominican Republic, right in the heart of the Caribbean. San Pedro de Macoris, where the company's aging facilities are located, has the ideal climate for the aging of rum.
www.ron-barcelo.com
Distributed by S. Rausi Ltd, Gzira - 21316210


Il Cortile
FARMHOUSE
Situated in the centre of the island surrounded by the tranquil beauty of countryside, and offering a perfect setting for any occasion.
Catered by Dolceria Croce Bonaci
Call for viewing and bookings: 7931 4412 • 9949 8903 • 2147 0311

Bell Net Ltd.
Fun.... Knowledge.... Friends....
http://www
Residential ADSL Connections
Bridge Connections
WEB Hosting
Business ADSL Connections
24x7 Support
WEB Development
10, TRIQ IC-CAWSLI, QORMI
2147 2592/3
support@bell.net.mt
www.bell.net.mt

# Serqa sfrattata bil-ħila ta' kooperazzjoni bejn il-pulizija u l-pubbliku.

Kurt Bugeja Coster - Ġurnalista, The Times

Fil-bidu tas-sena kelli x-xorti li nakkumpanja l-Iskwadra Mobbli sabiex nikteb artiklu dwar id-dmirijiet ta' l-istess skwadra.

Matul il-lejl li qattajt magħhom ġiet sfrattata serqa minn dar u nqabad il-ħalliel bil-ħila ta' kooperazzjoni bejn il-pulizija u l-pubbliku. Fil-fatt li ġara kien li l-ħalliel daħal fuq missier u iben li kienu qegħdin jaraw film fuq it-televiżjoni ftit wara nofs il-lejl fi Triq San Karlu, f'tas-Sliema. Però dan ta' l-ewwel ma stennix li ħa jsib lil xi ħadd mqajjem u nħasad. Għalhekk, telaq jiġri għal fuq il-bejt, fejn instab mill-pulizija ftit wara. Sadanitant, il-missier mill-ewwel ċempel għall-għajnuna. Dan l-aġir għaqli u spontanju min-naħa tar-raġel fl-aħħar mill-aħħar sewa' biex jinqabad il-ħalliel. Dak il-ħin, il-karozza li kont qiegħed fiha jien kienet nieżla minn Triq Santa Marija għal fuq Triq Manwel Dimech, tefa' ta' ġebla 'l bogħod minn fejn kienet se sseħħ is-serqa, meta ssejħet biex tassisti.

Nammetti li x'ħin il-pulizija kienu avżati biex joqgħodu attenti, demmi kesaħ, imma huma baqgħu kalmi u rħewlha għal fejn kien sar id-delitt.

Hekk kif wasalna fuq il-post mal-pulizija tad-Distrett, sibna l-missier li ċempel għall-għajnuna jistennina fuq il-bankina. Minn hemm 'il quddiem kollox ġara f'ħakka t'għajn u kelli nerġa naħseb f'dak kollu li ġara biex nifhem kif inqabad il-ħalliel. Kif ra lill-pulizija, ir-raġel, li kien aġitat, indika bieb ħdejn tiegħu li kellu ħġieġa ta' fuq imkissra, minn fejn x'aktarx kien daħal il-ħalliel. Deher li dan tal-aħħar kien kissirha biex jidħol minnha u, b'xi mod, irnexxilu jitla' mal-bieb, jgħaddi minn ġo fiha, u jinżel man-naħa ta' ġewwa, mingħajr ma jiftaħ il-bieb. Għalhekk, il-pulizija ma kellhomx għażla ħlief li jisgassaw il-bieb biex jidħlu.

Sadattant, bdew jaslu aktar pulizija mill-istess skwadra. Ftit minnhom telgħu fuq il-bejt, fejn dawk li telgħu qabel ik-konfermaw il-preżenza tal-ħalliel waqt li l-bqija ċċirkundaw il-blokk biex il-ħalliel ma jkunx jista' jaħrab. Minkejja dan, il-ħalliel ma qatax qalbu u hekk kif ra lill-pulizija tilgħin fuq il-bejt telaq jiġri. Dak il-ħin, residenti li semgħuh jiġri fuq il-bjut tagħhom ħarġu mit-twieqi biex jidderiġu lill-pulizija li kienu qegħdin fit-triq fid-direzzjoni tiegħu, aġir għaqli u spontanju ieħor min-naħa tal-pubbliku li wkoll serva biex jinqabad il-ħalliel. Għalhekk, hekk kif il-ħalliel qabeż ġot-triq minn fuq il-bejt biex jitla' mal-faċċatta opposta, sab lill-pulizija lesti biex jarrestawh.

> *Għalhekk, il-pulizija ma kellhomx għażla ħlief li jisgassaw il-bieb biex jidħlu.*

Iżda xogħol dawn tal-aħħar ma waqafx hawn għax meta kienu qed jeskortaw l-arrestat għal ġol-karozza tal-pulizija, ħarġu għalih il-ġirien, li kellhom jinżammu lura mill-pulizija sakemm il-ħalliel iddaħħal ġol-vettura biex jittieħed l-għassa. Sadanitant jien kont qtajt nifsi niġri magħhom imma minkejja dan kollu, l-pulizija rikbu lura fil-karozzi biex ikomplu bir-ronda tagħhom. Veru li dak hu xogholhom imma, fl-aħhar mill-aħħar, huma bnedmin bħal ħaddieħor u jgħejjew fiżikament u mentalment ukoll. U naħseb li din hija xi ħaġa li l-pubbliku jinsiha kultant. In-nies donnhom jippretendu li l-pulizija huma kapaċi jagħmlu l-mirakli mingħajr ma jqisu li huma bnedmin bħalhom, u għalhekk, suġġetti għall-istess limitazzjonijiet.

Vernon's Distribution | Tel: 2549 8000

## VIVOS LOAF

Did you know that a slice of wholemeal bread provides around 15% of an adult's daily recommended fibre intake? **Golden Harvest Vivos loaf**, is made from wholemeal with extra fibre which is added to help maintain your healthy lifestyle. It has no added salt and sugar. **Vivos loaf**, now with new packaging can be found at all leading supermarkets, mini markets and Golden Harvest outlets.

**For enquiries tel: 2133 4382**
**or visit *www.goldenharvest.com.mt***

# Baronesse

**...for a healthy lifestyle!**

Baronesse is a reduced-fat cheese with an absolute fat content of only 13% - a low calorie semi-hard cheese of smooth texture and zesty taste. With its mild-delicate, slightly sweetish taste it is thus ideal for demanding, but at the same time, nutritionally aware cheese lovers. Baronesse is easily digested and has a naturally high calcium content.

**TRADE ENQUIRIES: QUALITY EXPORT & IMPORT LTD. – TEL.2146 3600 / 2**

Barra minn hekk, inridu niftakru wkoll li dawn l-irġiel u nisa, li tant iħabbtu wiċċhom ma' perikli, għandhom familja bħal ħaddiehor. Jekk m'humiex miżżewġin u għandhom it-tfal, għandhom ġenituri li ċert li jinkwetaw xi ftit fuqhom waqt li jkunu xogħol. F'din il-ġrajja li semmejt, il-ħalliel ma kienx armat, imma l-pulizija kemm il-darba ġew wiċċ imb'wiċċ ma' min kien, ġrajjiet li mhux dejjem nisimgħu bihom fil-midja. Barra minn hekk, fl-istorja tal-korp naraw li kien hemm minn inqatel waqt li kien qed jaqdi dmirijietu, anki riċentament. U ngħid hekk mhux biex inbeżżgħa lil min qed jaqra dan l-artiklu imma biex nenfasizza fuq id-dedikazzjoni u l-ħila li għandkom lejn dmirijietkom, ħaġa li, ġa ngħiduha kif inhi, mhux kullħadd lest jidħol għaliha. U għalkemm hawnhekk semmejt biss il-pulizija ta' l-Iskwadra Mobbli u tad-Distrett, m'għandi l-ebda dubju li t-taqsimiet l-oħra jaħdmu bl-istess mod. U xhieda ta' dan huma l-ħafna stejjer ta' suċċess li jixxandru fil-midja ta' kuljum, kemm bħala kronaka u kemm bħala rapporti tal-qorti, fejn ħafna mill-każijiet li tant domtu taħdmu fuqhom jingħalqu darba għall-dejjem.

*Barra minn hekk, inridu niftakru wkoll li dawn l-irġiel u nisa, li tant iħabbtu wiċċhom ma' perikli, għandhom familja bħal ħaddiehor.*

Fil-bidu ta' dan l-artiklu semmejt il-koperazzjoni bejn il-pulizija u l-pubbliku li hija tant importanti għalikom. L-ebda kampanja edukattiva li tħeġġeġ in-nies jgħinu fejn jistgħu ma tiswa' daqs meta taħdmu bl-akbar għaqal u dedikazzjoni. Fl-aħħarnett, nixtieq nirringrazzja lill-Kummissarju li mingħajr il-permess tiegħu ma kontx nara dak kollu li ktibt fuqu b'għajnejja, it-Taqsima tar-Relazzjoniet mal-Kommunità u l-Midja tal-paċenzja li ħadu bija jfehmuni dak kollu li rajt, u l-Iskwadra Mobbli li għoġobha taċċetani magħha, anki jekk kont t'inkonvenjenza għaliha.

Biex inkun onest, ma xtaqtx insemmi individwalment dawk li kienu nvoluti fil-ġrajja li semmejt għax ma ridtx ninsa' lil xi ħadd u anki peress li ninsab ċert li jiġru ħafna affarijiet simili li fihom ikunu nvoluti pulizija oħra.

Għalhekk, nixtieq ngħid prosit lil kulħadd.

**If it's not Cleenol, it's not clean!**

CLEENOL LTD - Leading suppliers to the catering, hospitality and healthcare industries. Trusted by professionals everywhere.

- Sanitising products tested and approved against all major food poisoning bacteria
- Food preparation surface products tested, approved and guaranteed to be non-tainting to food-stuffs
- Laundry products and cost saving programs
- Complete Health & Safety documentation supplied with all products
- ISO 9001 accredited
- Made in the UK

NOW AVAILABLE IN MALTA

HIGH QUALITY, LOW PRICES!

CLEENOL

Contact us now for your comprehensive product catalogue and price list.

**Trade enquiries:**
W.J. Parnis England Ltd.
Tel: 2123 8895 Mob: 9942 8932
E-mail: cleenol@wjpe.com

NQA ISO9001 REGISTERED COMPANY

www.cleenol.co.uk

# YORKIE CLOTHING INDUSTRY LIMITED

## YORKIE CLOTHING

*the Number one Uniform company*

We manufacture and Supply all kinds of uniforms and work wear.

We produce: Police uniforms
School Uniforms
Government Contractors
Catering & Hotel Uniforms
Hospital Wear
and Fashion Clothing

**Contact person:**
**Mr. Jeffrey Calleja on 21 447309**
**Fax No: 21 498291**

**UB17, San Gwann Industrial Estate, B'Kara**

# ESPRIT
## paper + friends

**Cousins**
Trading Limited

***Trade enquiries***
***Tel: 21 446967, 21493124, 9949 5366***
***Email: cousins@maltanet.net***

# Outstanding ICT expertise with a proven track record

Megabyte Ltd is a leading information Technology Solutions Company focused on empowering businesses and public entities with world class technology and quality service.

Formed in 1979, Megabyte is associated with some of the major developments in the evolution of Information and Communications Technology in Malta. With an impressive track record of achievements and consistent growth, Megabyte's success lies in the expertise it accumulated over the years in the design, development and implementation of total cost-effective IT solutions comprising bespoke and third-party software applications as well as technical infrastructure.

MEGABYTE
TOTAL COMPUTER SOLUTIONS

MEGABYTE LIMITED
F4, The Technopark
Mosta MST 3000
Malta

T: (+356) 2142 1600
F: (+356) 2142 1590
E: info@megabyte.net
W: www.megabyte.net

# Żjara tal-Kummissarju f'Għawdex

Fil-15 ta' Novembru li għadda, l-Kummissarju tal-Pulizija s-Sur John Rizzo għamel żjara ġewwa Għawdex bl-iskop li jiġu mfakkra l-kollegi tagħna li ħallew din id-dinja. Din iċ-ċerimonja żgħira ta' tifkira ssir kull sena. Filfatt din iċ-ċerimonja bħassoltu bdiet b'quddiesa b'sufraġju għall-kollegi mejta. Wara tqegħdu kuruni tal-fjuri fuq l-oqbra.

Wara, l-Kummissarju għamel żjara ġewwa l-Għassa tar-Rabat Għawdex li riċentament ġiet rinovata u rranġata mill-ġdid. Is-Sur Rizzo ngħata merħba mis-Supretendent tad-Distrett is-Sur Simon Galea kif ukoll l-Ispetturi Josric Mifsud u Frank Tabone. Ix-xogħolijiet estensivi li saru f'din l-Għassa kienu jikkonsistu f'pavimentar ġdid, tibdil fl-istruttura, fil-faċċata u fl-aperturi, għamara ġdida, purtieri u tiswijiet in ġenerali oħra. M'hemmx dubju li din l-Għassa issa ġiet waħda mill-isbaħ għasses li għanda f'pajjiżna.

Din kienet żjara mill-isbaħ għall-Kummissarju, fejn ħa l-opportunita` ukoll sabiex jitkellem ma' l-uffiċjali u l-membri tal-Korp stazzjonati f'Għawdex dwar ix-xogħol tagħhom f'dan id-Distrett.

# Għoti ta' Ċertifikati f'għeluq is-servizz

Nhar l-14 ta' Frar 2010, ġewwa s-sala San Mikiel fil-Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija saret iċ-ċerimonja ta' għotja ta' ċertifikati lil dawk il-membri li spiċċaw mill-Korp. Iċ-ċerimonja, li kienet waħda informali għall-aħħar, ġiet miftuħa mill-Kummissarju tal-Pulizija, is-Sur John Rizzo.

F'kelmtejn tal-okkazzjoni, is-Sur Rizzo tenna li wara s-servizz kollu li dawn il-membri taw huwa xieraq li wieħed jingħata rikonoxximent. Il-Kummissarju kompla billi qal li jgħidu x'jgħidu n-nies, ix-xogħol fil-Pulizija m'huwiex ward u żgħar u dejjem ikun hemm xi biċċa xogħol taħraq, bħal per eżempju l-elezzjonijiet, referendum jew xi "strike."

> *"Once a policeman always a policeman"* - Kummissarju Sur John Rizzo

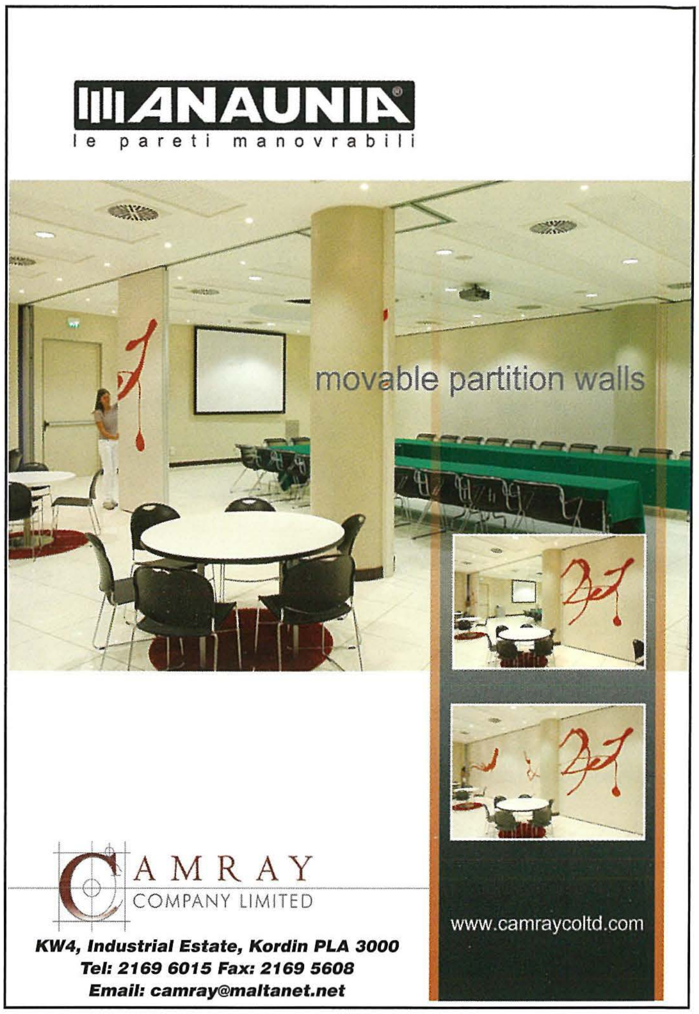
Is-Sur Rizzo, stqarr li huwa xieraq li wieħed jispiċċa s-servizz tiegħu b'quddiesa bħala rikonoxximent għal qadi li l-membri taw lir-Repubblika, liema quddiesa saret fil-Kappella tad-Depot u ġiet ikkonċelebrata mill-Kappillan tal-Korp, Fr Raymond Bonnici, OFM Kap.

Waqt il-kelmtejn tiegħu, l-Kummissarju semma kif persuna "once a policeman always a policeman." Għalhekk ħeġġeġ lil dawn l-ex-membri li jekk fil-ħajja tagħhom ser jiltaqaw ma xi affarijiet li huma rregolari jew illegali, għandhom jagħtu s-sehem tagħhom billi, mhux jieħdu ħsieb il-biċċa xogħol huma, iżda jinfurmaw lil sħabhom b'dak li jkun għaddej.

L-ex-membri li ngħataw iċ-ċertifikat huma:

John Mallia, Carmel Mallia, Mario Bruno, John Charles Ellul, John Abela, Mario Fava, Saviour Galea, Joseph Pace, Alfred Mallia, Rita Bellizzi, Carmelo Vella, Paul Sammut, Carmel Vella, Vincent Falzon, Mario Montesin, John Caruana, Anthony Chircop, Angelo Caruana, Martin Pace u Noel Bartolo.

BLACK&DECKER
Powerful Solutions
DEWALT
High Performance Industrial Tools
Exceptional Value for Quality!!
AAK
WE GIVE SPECIAL ATTENTION TO AFTER SALES SERVICE
DISCOUNTS ON TRADE-IN SCHEME
Ask for more details.
AAK GRECH BROS LTD
Triq Belt il-Hazina – Marsa
Tel: 2122 7832, 2122 7833
Mob: 7948 3216 • Fax: 2122 7866
AAK GRECH BROS LTD
Psaila Street, Birkirkara
Tel: 2148 3216, 2144 5947
Fax: 2148 5547 • Mob: 7948 8318
Email: aak@onvol.net


ANAUNIA
le pareti manovrabili
movable partition walls
CAMRAY
COMPANY LIMITED
KW4, Industrial Estate, Kordin PLA 3000
Tel: 2169 6015 Fax: 2169 5608
Email: camray@maltanet.net
www.camraycoltd.com

One of Life's Little Pleasures...
Now ALSO open at the Pavi Shopping Complex
Tony Camilleri Street, Burmarrad
Tel: 21 583 755 • Fax: 21 584 340
Email: info@piscopogardens.com
Web: www.piscopogardens.com
PISCOPO
gardens

Monkey Business

**SPECIAL OFFER**

UNTIL STOCK LASTS

**NOW ONLY @ €0.79c**

**NOW ONLY @ €0.71c**

Gregory & Murray Co Ltd

Triq Is-Salib ta' L-Imriehel
Mriehel Industrial Estate BKR3000
Tel: +356 21334394 / 21490389
E-mail: info@gregorymurraycoltd.com
www.gregorymurraycoltd.com

# Going on Holiday? Leave your pet in professional, caring hands!

**Tat-Targa Boarding Kennels**

- Kennels and cattery follow EU Obligatory Standards.
- Generously sized, sheltered kennels with adjacent runs.
- Dogs are exercised daily.
- Guaranteed safe and comfortable, unstressful and pleasant stay.

*Operated by Lino & Joanne Farrugia*
*German Shepherd Dog Breeders & Exhibitors Here in Malta*

**T'ALLA W'OMMU, SAN PAWL TAT-TARGA**
**Tel: 21573081 Mob: 79702326**
**Open all year round. Terms and conditions apply.**

# Keep your collection safe & secure with METALK gunsafes.

METALK gunsafes offer the highest level of safe storage and yet still allow the contents to be viewed and enjoyed. They come in a variety of capacities (5 to 20 longarms) and include internal ammunition safety boxes according to regulations.

METALK gunsafes are elegantly finished to suit every type of internal decor. prices from €340 delivery included.

www.metalk.it

Lock, Stock & Barrel

(Licensed Arms & Ammunition Dealers)
Phoenix Group Ltd.
Temporary stores : 152 Triq Antonio Schembri, Kappara
Tel: 9947 1091 E-mail: sap@lsb-malta.com

# Konferenza stampa Numru tal-Emerġenza 112

Nhar il-11 ta' Frar 2010, kien il-jum li fih l-Unjoni Ewropea fakkret it-tieni edizzjoni mit-twaqqif tal-linja tal-Emerġenza 112. Għal din l-okkażżjoni, saret konferenza stampa ġewwa l-Control Room tal-Kwartieri ġenerali tal-Pulizija mmexxija mill-Onorevoli Ministru Dr. Carmelo Mifsud Bonnici LL.D. flimkien mall-Kummissarju tal-Pulizija. Preżenti ukoll kien hemm id-Deputat Kummissarju tal-Pulizija, is-Sur Joe Cachia u l-Assistent Kummissarju Josie Brincat, fost diversi membri oħra tal-Korp u ġurnalisti.

Fid-diskors tal-ftuħ, il-Ministru semma' li n-numru 112 huwa numru importanti ħafna u li għandu jiġi użat b'attenzjoni u mhux b'abbuż. Ħafna nies jinqala' x'jinqala' jċemplu fuq in-numru ta' l-emerġenza meta fil-fatt dan in-numru iservi biex isalva ħajja ta' bniedem meta wieħed jiġi bżonn is-servizzi tal-Pulizija, ambulanza jew assistenza għat-tifi tan-nar.

Il-Ministru kkummenta ukoll kif l-ammont ta' telefonati mhux imwieġba fuq in-numru 112 qabel kien dak ta' 45 fil-mija, imma llum il-ġurnata dan niżel għal 22%. Issemma' ukoll li għal-każijiet ta' delitti wieħed għandu jagħmel użu min-numru 119 li ġie ntrodot għal dan il-għan partikolari. Il-Ministru għalaq id-diskors tiegħu fejn appella għall-għajnuna tal-pubbliku u saħaq li l-Pulizija jiddependu ħafna mill-poplu u kull informazzjoni hija essenzjali.

Il-Kummissarju tal-Pulizija kompla fuq id-diskors tal-Ministru, u semma' eżempju importanti ħafna, fejn fuq inċident wieħed ikun hemm ammont ta' telefonati. Dan juri li l-poplu jikkopera, pero' fl-istess ħin dan iwaqqaf is-sistema u telefonati importanti jitħallew jistennew xi ftit. Sabiex l-operaturi tal-Control Room ikunu iddedikati iktar għall-pubbliku u l-emerġenza, ġie ukoll introdott direttorju intern għal kull membru tal-Korp tal-Pulizija. Dan sabiex ħafna mit-telefonati nterni ma jgħaddux il-Control Room iżda wieħed jaqbad dirett mal-uffiċju li jkun jixtieq. Bħalissa ġewwa l-Control Room insibu 6 consoles - li dan ifisser li l-Pulizija tista' tirċievi sitt emerġenzi f'daqqa. Barra minn hekk, is-sistema taħdem li jekk għal xi raġuni telefonati li ma jinqabdux mill-Pulizija, dawn awtomatikament imorru għand il-Protezzjoni ċivili, l-Isptar u f'xi każijiet anki għand il-Forzi Armati ta' Malta.

Fost id-diversi mistoqsijiet li saru mill-ġurnalisti, il-Kummissarju tal-Pulizija semma' kif xi kultant abbuż min-numru 112 jsir anki minn Pulizija stess. Sabiex dan jiġi evitat, apparti d-direttorju ntern li tqassam, qed tiġi diskussa ukoll li d-details jkunu online. Dan ifisser li minflok wieħed iċempel għad-detail, dan ikun jista' jara x'hinu xogħol minn fuq l-internet. Ġie ntrodott ukoll n-numru 79777119 fejn wieħed jista' jirraporta ukoll permezz ta' messaġġ minn fuq il-mobile.

Fl-għeluq id-diskors tiegħu, il-Kummissarju reġa' fakkar l-importanza ta' dan in-numru u li wieħed jagħraf l-importanza tiegħu meta jiġi bżonnu hu stess. Hija frustranti li ma ssibx għajnuna għax ma taqbadx mas-servizz. Kulħadd għandu jifhem ir-responsabbilta' tiegħu, u li ħajt li kemm-il darba jsir fuq in-numru 112 jaf ifisser ħajja. L-appell tal-Pulizija huwa li l-poplu jikkopera magħna u jagħmel użu tajjeb min-numru ta' emerġenza 112.

BATHROOM CENTRE
435, St. Joseph High Road, St.Venera
T: 2144 0202 | 2144 9641 | F: 2148 2849
E: carini@maltanet.net
carini
STORES LTD.

Pace Fire Prevention
Sales & Services Centre:
Vallender No9,
Dun Gwakkin Schembri Street,
Qormi QRM 2790
www.pacefireprevention.com
Fire and Safety Systems
Protect your workshop and Premises and think of installing a Fire Safe Alarm.
You need to feel safe, get a free estimate and take this SPECIAL OFFER to install a professional Burglar Alarm.
FIRE EXTINGUISHERS
Fire Extinguishers for domestic, commercial industrial application.
Fire Blankets and Smoke Alarms.
Service and refilling of all types of Fire Extinguishers
Awareness Training.
All work carried out by qualified instructors.
FIRE BLANKET
Tel: 21 472416 Fax: 21 444924 Mob: 9942 4449
E-mail: pacefire@maltanet.net

Warm up your life & Save Money
Solar Water Heating Systems
• Vertical Water Tank for improved Hot Water Control
• Tanks are double tested during production process
• Water tanks are available in 150 ltrs & 200 ltrs
Take advantage of the NEW Government Rebate
SAVE € 560
Units are manufactured using latest Israeli technology, with outstanding quality and competitive prices
Elsol
Gas Heating System
Gas / Oil Boiler for Central Heating
• Cast Iron Boiler
• Glass lined Steel Hot Water Storage Tank
• Can supply a whole House / Villa
• Safety devices incorporated
Your Guarantee to Quality Products
MCE Limited
MCE House, Triq L-Industrija, Qormi, QRM3001, Malta
Tel: +356 21486213, 21441275 Fax: +356 21486184, 21440247-
E-mail: sales@mcemalta.com - Web-Site: www.mcemalta.com
MSA
Gas Water Heater
- Hot Water Instantaneously
- Supplies more than one outlet
- No Electricity Required
- Smoke Safety Device

# Seminar tas-CEPOL dwar il-frodi kontra l-Unjoni Ewropeja jinżamm Malta

Bejn it-3 u s-6 ta' Novembru 2009, inżamm f'Malta seminar tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (CEPOL) taħt l-isem ta' Fraud against the EU and European Institutions including Euro counterfeiting. Dan is-seminar inżamm fil-Gardjola Suite tal-lukanda Corinthia San Ġorġ ta' San Ġiljan u għalih attendew sbatax-il uffiċjal tal-Pulizija minn diversi pajjiżi tal-Unjoni Ewropeja, fosthom tlieta minn Malta.

F'dan is-seminar, ħadu sehem ukoll esperti kemm Maltin u barranin fosthom mill-Uffiċċju tal-Avukat Ġenerali, mill-Internal Audit Investigations Directorate (OPM), mid-Dwana, mill-Guardia di Finanza (Italja), mill-Europol, OLAF (European Anti-Fraud Office) kif ukoll minn Her Majesty's Revenue and Customs (Renju Unit). Mexxa dan is-seminar l-Assistent Kummissarju Michael Cassar.

F'dan is-seminar ġew diskussi diversi oqsma t'interess fosthom liġijiet u konvenzjonijiet li hawn bħalissa fis-seħħ u kif dan it-tip ta' frodi jiġi kkumbatut mill-forzi tal-ordni Maltin, Taljani u Ingliżi. L-irwol tal-OLAF u l-Europol, żewġ aġenziji Ewropej, sabiex kemm jista' jkun jitrażżan dan l-abbuż ġew ukoll diskussi minn esperti li ntbagħtu Malta għal tal-apposta.

Il-parteċipanti saħansitra kellhom ukoll study visit fit-terminal tal-Malta Freeport. Huma wkoll kellhom żjara kulturali fl-Imdina, fejn eventwalment saritilhom ikla f'restaurant tal-lokal kif ukoll żjara oħra fit-Tliet Ibliet.

Il-kummenti li kitbu l-parteċipanti fl-evalwazzjoni tagħhom lejn tmiem il-kors kienu ferm favorevoli u dan juri l-livell għoli ta' organiżazzjoni offruta f'dan is-seminar mill-European Affairs Office tal-Korp.

Dan kien it-tielet seminar reġjonali li organiżżat Malta mill-2007 'l hawn taħt il-kappa tas-CEPOL.

# Paġna Sportiva

PS 46 Charlot Casha

Is-sena 2009 kienet waħda mill-iktar impenjattiva għas-Sezzjoni Sport tal-Pulizija fejn ma' tulha' kellna diversi attivitajiet sportivi u avvenimenti. Wieħed għandu japprezza l-fatt illi jsiru ħafna sagrifiċċji, kemm mill-membri tal-MPSC (il-Kumitat), kemm minn dawk il-membri tal-Korp li jagħtu s-sehem tagħhom u jgħinu fl-organiżazzjoni tal-attivitajiet, kif ukoll mill-parteċipanti li jieħdu sehem fl-attivitajiet organizzati.

Se nibda billi ngħid grazzi kbira u nuri l-apprezzament f'isem il-Kumitat Sportiv lill-Kumitat Eżekuttiv tal-M.P.A, b'mod speċjali lis-Segretarju PC Neville Mercieca. Dawn min-naħa tagħhom qed ikunu ta' sapport u għajnuna kbira lill-MPSC f'dak kollu li niġu bżonn, fosthom l-użu għal diversi drabi tal-faċilitajiet tas-Social Club (il-Menqa), kif ukoll l-użu esklussiv ta' kamra ġewwa l-Menqa stess sabiex jiġu storjati il-kits u l-apparat ieħor tas-Sezzjoni Sports.

Is-sena li għaddiet kienet sena li għaqdet grupp ta' Pulizija li għandhom għal qalbhom l-isports fejn bil-ħidma ta' kull wieħed u waħda minn dan il-grupp, għamilna ġieh lill-isem tal-Korp tal-Pulizija bil-prestazzjonijiet, id-dixxiplina u s-serjeta' li kien hemm waqt l-attivitajiet li ipparteċipajna fihom. Inxtraw diversi kits individwalment mill-membri, sabiex ikun hemm l-uniformita' fi ħdan il-grupp liema dehra waħidha tal-membri sportivi tal-Pulizija laqtet l-għajn ta' terzi persuni, liema kummenti pożittivi li għaddew ħareġ is-sodisfazzjon tas-serjeta' tas-Sezzjoni Sport tal-Pulizija.

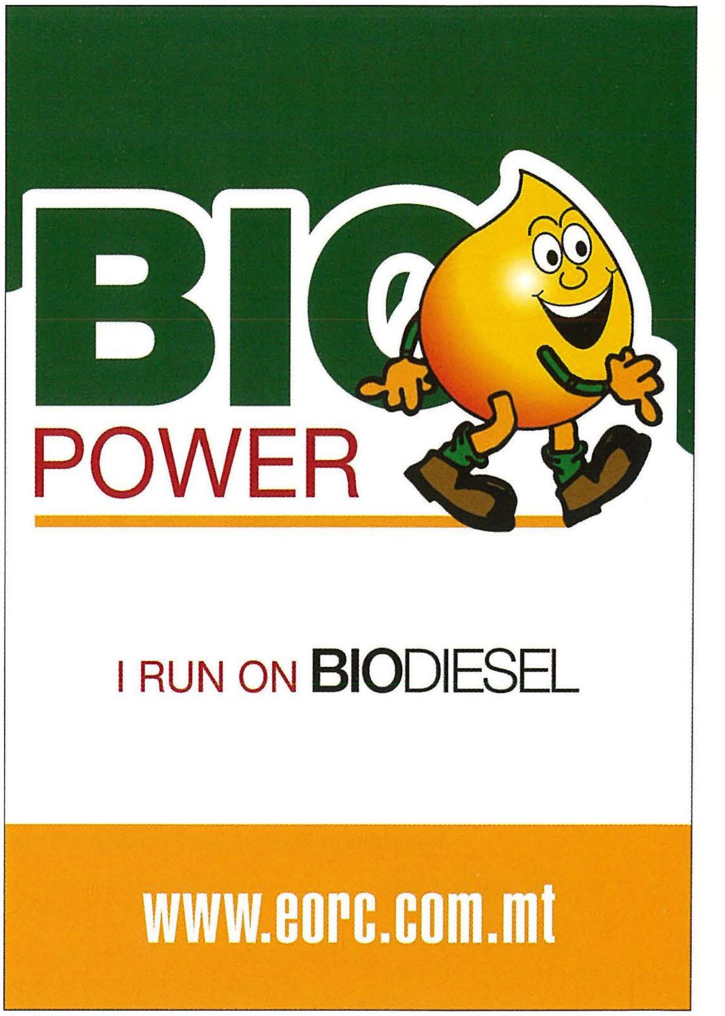
F'Diċembru, l-MPSC (Malta Police Sports Committee) tkellmet ma' l-MPA (L-Assoċjazzjoni tal-Puliizja) fejn intalbet għajnuna finanzjarja sabiex issir manutenzjoni lill-mejda tal-iSnooker li hemm fil-Games Room ġewwa l-Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija. L-Assoċjazzjoni tal-Pulizija mill-ewwel offriet l-għajnuna tagħha u għalhekk saret talba sabiex isiru l-manutenzjonijiet neċessarji. Grazzi għall-approvazzjoni tal-Kummissarju s-Sur John Rizzo illi min-naħa tiegħu ukoll ħareġ parti mill-ispejjez relatati, fejn nhar il-31 ta' Diċembru, 2009, inġieb bniedem professjonali fejn għamel il-manutenzjoni meħtieġa fuq din il-mejda. Fost il-manutenzjoni li saret kien hemm il-bdil tal-pannu. Hawnhekk nixtieq nirringrazzja lil PS 165 Jason Gilson li assista lil din il-persuna u qagħad għal ġurnata sħiħa sakemm spiċċa x-xogħol fuq din il-mejda.

Bil-mejda tal-iSnooker issa b'dehra ġdida, l-MPSC ħass il-ħtieġa li jagħmel xi manutenzjonijiet oħra neċessarji ġewwa l-istess Games Room u b'xogħol li sar mill-membri tal-Kumitat stess, tnaddaf il-cover li jitgħatta l-iSnooker stess, tbajjad il-ħajt, tranġa l-bieb u nbidlet is-serratura, ġiet invellata l-mejda ta' l-American Pool, tranġaw l-istikek u tnaddfu l-kumplament tal-logħob.

**Se ngħaddi issa biex nitkellem dwar xi attivitajiet li ġew organizzati f'dawn l-aħħar tliet xhur.**

Nhar it-12 ta' Diċembru, 2009, l-MPSC organizzat turnament tat-Tug-of-War ġewwa Ta' Kandja fejn għal dan it-turnament ipparteċipaw 6 timijiet; l-SAG, s-CCF, tim kompost minn diversi membri minn sezzjonijiet differenti, u 3 timijiet tar-rekluti tal-Pulizija. Din il-kompetizzjoni intrebħet mit-tim tas-CCF segwiti minn dak tal-SAG u fit-tielet post ġie tim kompost mir-rekluti.

GARMIN
Keep left to London Road
Menu
nüvi
sat-navs
STARTING FROM
€150
Incl VAT
Medcomms Limited
MARINE ELECTRONICS
4, Msida Road, Gzira
Tel: 2133 5521 • Mob: 7947 7728
admin@medcomms.com.mt
www.medcomms.com.mt

BIO
POWER
I RUN ON BIODIESEL
www.eorc.com.mt

SOROTTO
J.B. Sorotto Limited Malta
International Mercantile & Shipping Services
Established 1877
• Ship Agents • Brokers
• Charterers • Tour Operators
• Offshore Bunker Supply
• Service Outside Harbour
• Transhipment Operators
• Shore Excursions • Cruise Liner Agents
• Ship & Yacht Registration under Maltese Flag
Exchange Buildings, Republic Street, Valletta VLT 1117
Telephone: 21 232649, 2229 6600
Fax: 21 250326 E-mail: info@jbsorotto.com.mt Website: www.jbsorotto.com.mt

MULTIFILM®
Perfection for windows.
Heat Reflective!
Vertical Blinds
Roller Blinds
Façade Blinds
Up to 30% energy saving
Importers of high quality German products
Sheffield Imports
www.sheffieldimports.com
178/180, Main Str, Siggiewi
Tel/FAX: 00356 21 464693
Mob: 00356 99442805 | 00356 99256474
info@sheffieldimports.com

AUX
12000btu
AUX AIR CONDITIONER
Airconditioner Installed
€449.-
FREE Outdoor Cover
Including Installation
AUX AIR CONDITIONER
A Class Energy Saver
OPTIONAL 5 YEARS GUARANTEE
THE BEST PRICE EVER ON BRANDED AIRCONDITIONERS
WJA distributors®
Dejma Road, Tarxien TXN 9035 Tel: 2180 9426 / 2180 0478
J. Sciberras Str. Hamrun HMR 1010 Tel: 2123 2943
Email: info@wjadistributors.com
www.wjadistributors.com

FOR US, EVERY PROJECT IS IMPORTANT... NO MATTER WHAT SIZE.
WIDE RANGE OF MODULAR & ACOUSTIC SOFFITS • GYPSUM CEILINGS, BULKHEADS & PARTITIONS • SPECIALIZED SOUND & FIRE PROOFING • RAISED FLOORINGS • DEMOUNTABLE WALLS
TOILET CUBICLES • PARQUET FLOORING • LIGHT FITTINGS • COVES AND CORNICES • TURNKEY PROJECTS • IMPORT, SUPPLY & INSTALLATION OF SOFFITS & GYPSUM BOARDS
Xuereb Installations Ltd.
TAL-HLAS ROAD, QORMI QRM 10 (behind KIA Showroom) • Tel: 21495799, 21495972, 21495792, 21495836
Fax: 21495834 • Mob: 9949 2278 • E-mail: xil@xuerebinstall.com • www.xuerebinstall.com
BTS
Cryotherm
INTEC PAVIMENTI SOPRAELEVATI
KNAUF
LOGIKA
OWA
ROCKWOOL FIRESAFE INSULATION

Nhar l-14 ta' Diċembru 2009 ġew organizzati kompetizzjonijiet tal-Indoor games ġewwa l-Games Room fil-Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija. Kienu madwar 50 parteċipant li ħadu sehem fis-sitt dixxiplini li ġew organizzati u r-rebbieħa kienu kif ġej;

American Pool - 1st PC533, 2nd PC725, 3rd PS909
Snooker - 1st PC1144, 2nd PC533, 3rd PC582
Table Tennis - 1st PC670, 2nd PS680, 3rd PS823
Table Soccer - 1st PS823, 2nd PS69, 3rd PC185
Darts - 1st PC166, 2nd PS659, 3rd PC814
Chess - 1st Insp. M. Haber, 2nd PC619, 3rd PS4

Nhar it-23 ta' Jannar 2010, l-MPSC flimkien mal-Ispettur Stephen Mallia u PS 823 Ivan Brincat f'isem l-Akkademja tal-Pulizija, organizzaw kompetizzjonijiet tal-Indoor Games ġewwa l-Games Room fid-Depot. Madwar 60 rekluta tal-Pulizija ħadu sehem fis-sitt dixxiplini li ġew organizzati u r-rebbieħa kienu kif ġej;

American Pool – 1st Rec 31, 2nd Rec 105, 3rd Rec 126
Snooker - 1st Rec 103, 2nd Rec 35, 3rd Rec 56
Table Tennis - 1st Rec 116, 2nd Rec 39, 3rd Rec 120
Table Soccer - 1st Rec 95, 2nd Rec 125, 3rd Rec 48
Darts - 1st Rec 35, 2nd Rec 84, 3rd Rec 32
Chess - 1st Rec 97, 2nd Rec 68, 3rd Rec 47

Nhar it-8, 9 u l-11 ta' Frar 2010, l-Ispettur Stephen Mallia u PS 823 Ivan Brincat f'isem l-Akkademja tal-Pulizija megħjuna minn xi membri tal-MPSC u minn PS 1480 Sandro Mallia organizzaw turnament tal-futbol 5-a-Side għar-rekluti tal-Pulizija. F'dan it-turnament ħadu sehem 7 timijiet iffurmati mir-rekluti u tim iffurmat mill-iStaff tal-Akkademja u xi membri veterani tas-Sezzjoni sport. Il-qofol tat-turnament intlaħaq fl-aħħar ġurnata, fil-fażi tal-finali fejn f'atmosfera sabiħa mir-rekluti li kienu preżenti u li taw s-sapport (anke permezz ta' kant) lil sħabhom fit-timijiet tal-iskwadri rispettivi, rajna it-tim 3B jirbaħ il-finali kontra dak tat-2C, filwaqt illi t-tim tal-Istaff (ix-xjuħ!) jirbaħ il-logħba kontra 1A għat-tielet post.

Fil-ħarġa ta' Settembru, tkellimt dwar it-tim tal-futbol tan-nisa tal-Pulizija. Tkellimt kif dan it-tim kien ħa l-affarijiet bis-serjeta', b'entużjażmu u b'determinazzjoni. It-tim, li huwa kompost minn WPS61, WPS86, WPS93, WPS209, WPS230, WPS249, WPC57, WPC64, WPC78, WPC94, WPC97, WPC238, WPC245, WPC304, WPC306, taħt il-kowċ PS1480 Sandro Mallia assistit minn PS 46 Charlot Casha, għamlu diversi sezzjonijiet ta' taħriġ fejn il-frott ta' dan is-sagrifiċċju li għamlu ħareġ nhar is-6 ta' Jannar 2010, fejn fit-turnament tal-futbol għan-nisa organizzat mill-Malta Employees Sports Association (MESA), dan it-tim irrapreżenta lill-Pulizija ta' Malta. F'dan it-turnament it-tim tagħna lagħab 3 logħbiet fejn, b'tim magħqud u b'determinazzjoni kbira, rebaħhom it-tlieta, fejn il-goaler tagħna f'dan it-turnament baqgħet unbeaten! Dawn huma r-riżultati kif ġew;

| | |
|---|---|
| Pulizija vs AFM | 1 – 0 |
| Pulizija vs Enemalta | 4 – 0 |
| Pulizija vs BOV | 3 – 0 |

Għaldaqstant it-tim tal-futbol tan-nisa tal-Pulizija ġew l-ewwel post b'punti massimi u ġie ddikjarat it-Tim Rebbieħ ta' dan it-turnament. Minn hawnhekk f'isem l-MPSC u f'isem il-membri tas-Sezzjoni Sports nagħti l-awguri u nifraħ, filwaqt illi nirringrazzja lit-tim tan-nisa tal-Futbol ta' dan l-unur li kisbu f'isem il-Pulizija ta' Malta.

> *F'dan it-turnament it-tim tagħna lagħab 3 logħbiet fejn b'tim magħqud u b'determinazzjoni kbira rebaħhom it-tlieta.*

Sadanittant, fil-league tal-irġiel li jiġi organizzat mill-MESA kull sena, il-Pulizija qed tiġi rrapreżentata minn 2 timijiet. Sakemm qed nikteb dan l-artiklu, it-Team A jinsab fir-4 post fil-klassifika tal-Ewwel Diviżjoni filwaqt li t-Team B, li qiegħed fit-Tielet Diviżjoni, jinsab fl-ewwel post. Awguri u kuraġġ lil dawn iż-żewġ timijiet.

Filwaqt illi nirringrazzja lil dawk kollha li jgħinu u jagħtu s-sapport tagħhom lis-Sezzjoni Sport tal-Pulizija...... inselli għalikom...

Cassar Ship Repair
Slip No' 6
Cross Road
Marsa
Tel: +356 21244500
info@cassarshiprepair.com

CASSAR
SHIP REPAIR LTD

www.cassarshiprepair.com

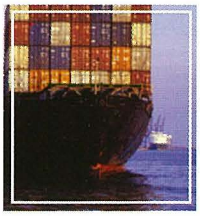
Your Transport Partner
from Ship to Shore and Beyond...

Port Agency
- Bunker Brokers
- Crew Charges
- STS Operations

Liner Services
Freight Forwarding
- Sea Freight
- Air Freight

Logistics Management
Project Cargo
- Oversized Cargo
- Vessel & Aircraft Chartering
- Construction site cargo

Surface Transport
- International Trailer operators
- Domestic transport and general haulage



*Documentation*
- Customs Clearance
- Certificates of Origin and Translation

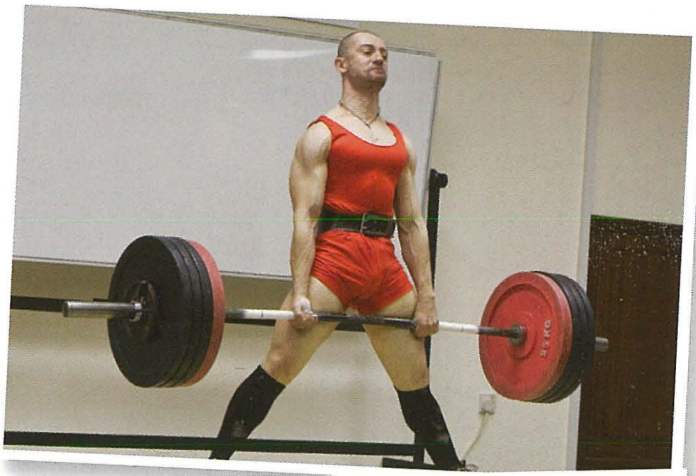
Cargo Insurance
Warehousing & Distribution

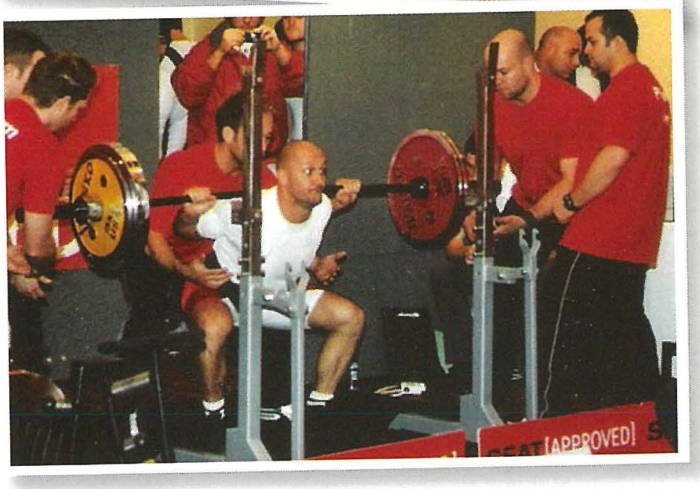
Head Office:
Ninteen/Twenty Three, Valletta Road, Marsa MRS 3000
Tel: 2568 1555 Fax: 2568 1666
E-mail: info@ccship.com Web: www.ccship.com

Carmelo Caruana
Company Limited

# Power Lifting

PS 46 Charlot Casha





Huma d-diversi membri fi ħdan il-Korp li fil-ħin liberu tagħhom jitħarrġu f'xi dixxiplina sportiva. L-importanza li wieħed għandu jżomm fit permezz ta' attivita' fiżika qiegħda tiġi rrealizzata fi ħdan il-Korp ukoll - min imur jimxi, min imur jiġri jew jimxi, min sal-gym, uħud jiftehmu u jiltaqgħu għal logħba futbol 5-a-side. Għandna ukoll membri oħra illi jieħdu xi dixxiplina sportiva b'iktar dedikazzjoni u serjeta', saħansitra jipparteċipaw f'kompetizzjonijiet kemm lokalment kif ukoll f'pajjiżi oħrajn.

Matul l-2009, is-Sezzjoni Sport fi ħdan il-Pulizija kompliet tikber fin-numru ta' dixxiplini li jiġu pprattikati b'mod kompetittiv. Fil-ħarġa tal-Magazin ta' Diċembru, tkellimna dwar żewġ timijiet tal-Futsal ta' l-irġiel u dak tan-nisa li marru jikkompetu ġewwa l-Olanda. Illum sejrin insemmu dixxiplina oħra li żewġ membri tal-Korp, riċentement, ikkompetew f'kompetizzjoni Internazzjonali tal-powerlifting.

PC436 Charles Degiorgio, stazzjonat id-Distrett tal-Belt, kien ilu jipprattika dan l-isport għal dawn l-aħħar sentejn, fejn gradwalment għamel progress, tant li matul is-sena li għaddiet tela' biex jokkupa t-tielet pożizzjoni fir-rankings nazzjonali tal-Għaqda Maltija tal-Powerlifting (Malta Drug Free Powerlifting Association).

Kmieni fl-2009 beda jipprattika dan l-isport PS186 Kris Mintoff, stazzjonat fit-Taqsima tal-Forensika. Fl-ewwel parteċipazzjoni tiegħu f'kompetizzjoni lokali dan ikkwalifika sabiex jirrappreżenta lil Malta fil-Kampjonati Dinjija li saru fl-14 ta' Novembru 2009 fl-Ingilterra.

F'dawn il-Kampjonati Dinjija, teżisti sezzjoni speċjali għal dawk l-atleti li jagħmlu parti mis-servizz militari, polizjesk jew tas-salvataġġ ta' pajjiżhom. Din is-sezzjoni msejħa Military/ Police/Fire (MPF), ilha tiżi kkontestata għal numru ta' snin, iżda kienet l-ewwel darba li atleti Maltin ipparteċipaw fiha. Dan seħħ permezz taż-żewġ atleti - Degiorgio u Mintoff. Dan ta' l-aħħar kellu riżultati tajbin meta kiseb it-tielet post fis-sezzjoni tal-MPF.

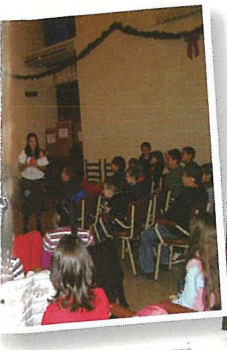
L-interess f'dan l-isport qed ikompli jikber fi ħdan il-Korp. Nhar il-21 ta' Frar ser isir l-ewwel Kampjonat Lokali ta' l-2010 fi ħdan l-Għaqda Maltija tal-Powerlifting u din id-darba ser jiddebutta atleta ieħor mill-Pulizija. Dan hu PS1102 Herman Mula, stazzjonat fl-Iskwadra Mobbli. Mill-progress li dan ta' l-aħħar kellu fit-taħriġ riċentement, jidher li se jkun atleta promettenti ieħor li kapaċi jikseb riżultati tajbin.

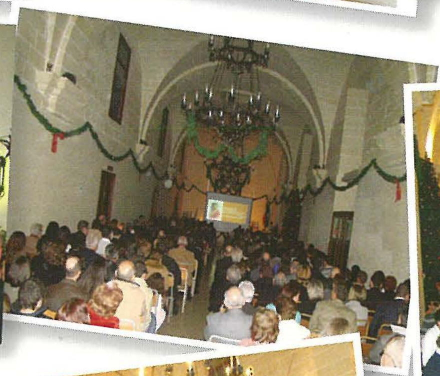
Il-futur jidher wieħed tajjeb għal dan l-isport, ikkunsidrat żagħżugħ f'pajjiżna filwaqt illi minn informazzjoni li għandna, m'huwiex eskluż li tinfetaħ il-kategorija tal-MPF fuq skala Nazzjonali jekk ikun hemm konkorrenza u atleti mill-AFM u s-CPD ukoll.

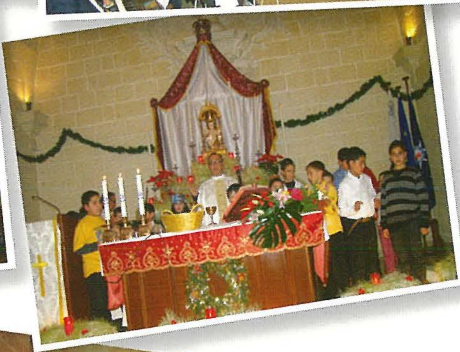
Is-Sezzjoni Sport tal-Pulizija tixtieq tifraħ, filwaqt li tgħid prosit lil PS 186 Mintoff u lil PC 436 Degiorgio tal-prestazzjoni tagħhom filwaqt illi tawgura kemm lilhom kif ukoll lil PS 1102 Mula għad-debut li jmiss.

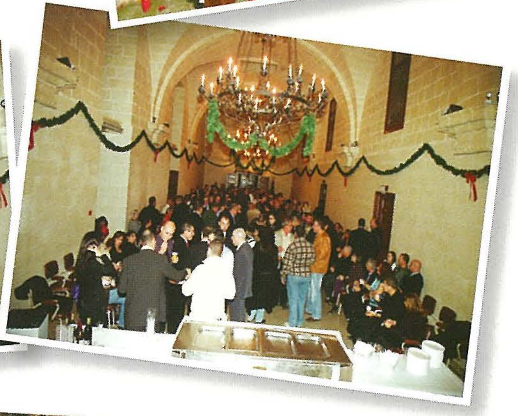
Sadanittant, qed isiru xi arranġamenti sabiex fil-viċin, l-MPSC (Malta Police Sports Committee) jorganizza attivita' ta' esebizzjoni tal-powerlifting fi ħdan il-Pulizija. Għaldaqstant jekk hemm min hu nteressat li jipparteċipa f'din id-dixxiplina għandu jinforma lill-kumitat jew jibgħat email fuq maltapolicesports@gmail.com.

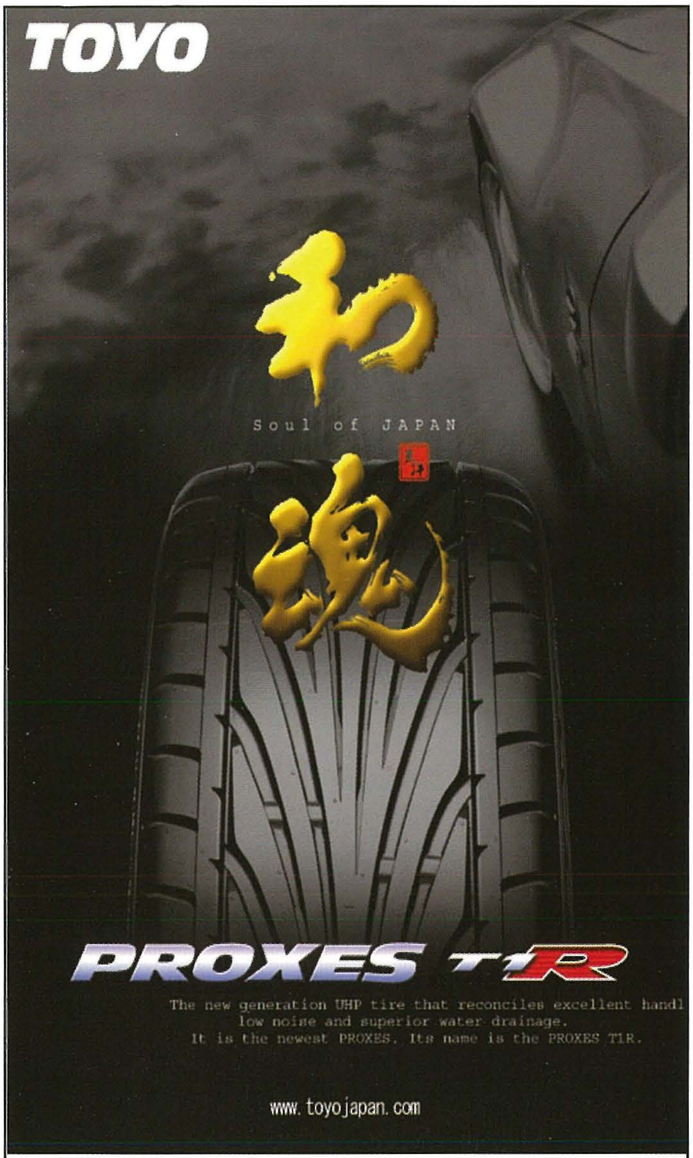
# Attivitajiet għall-żmien il-Milied












MONTEBELLO
GROUP

**Montebello Group**

**Tal-Barrani Road, Zejtun**

**Tel: 21 690555 Fax: 21 661697**

**Mob: 9949 9158**

**E-mail:**

**info@montebellogroup.com**

TOYO TIRES
TIRES THAT FIT YOU.

## LARGEST RANGE

| | |
|---|---|
| CHERRY PICKERS | FORK LIFTERS 4X4 |
| TOWER LADDERS | HIGH-UPS |
| TIPPER & DUMP TRUCKS | SISSOR LIFTS |
| PANEL VANS | PICK UP TRUCKS |

***SAFETY CERTIFICATE***

GODWIN'S GARAGE
*Commercial Vehicle Rentals & Leasing*

**FLEET OF OVER 400 VEHICLES**

Ranger Co. Ltd. Godwin's Garage
Naxxar Road, Tax-Xwieki, Naxxar NXR 09
Tel: 2142 4771 / 2 / 3 Fax: 2142 4770
Mobile: 9949 2584, 7947 8990 •
Website: www.godwinsgarage.com
E-mail: godwin@godwinsgarage.com • lee@godwinsgarage.com



# ATTRANS

ESTABLISHED 1976

- Weekly groupage trailer departures ex all major destinations in Europe
- Refrigerated and Temperature Controlled Transport
- Mega Volume Trailers
- Full Container Service
- Project Cargo
- Car Transportation from the U.K.

**Groupage & Full Load Trailer Service To & From Europe**

Attrans Limited
Attrans Depot, Mdina Road, Zebbug ZBG 9018
Tel: 2258 5500.Fax: 2146 5675
E-mail: info@attrans.com
Website: www.attrans.com

# Donazzjoni

Nhar l-24 ta' Diċembru 2009, ġewwa l-Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija, il-Kummissarju ppreżenta ċekk ta' €1,386 lis-Sinjura Marthese Scicluna, li flimkien mar-raġel tagħha, s-Sur Joseph Scicluna, kienu talbu sabiex issir ġabra għall-bżonn tat-tifel tagħhom Ryan Scicluna li għandu 11-il sena u li bħalissa jinsab għaddej min-numru ta' testijiet mediċi minħabba kundizzjoni li laqtitu u li s'issa t-tobba għadhom ma jafux eżatt x'tista' tkun. Fil-fatt Ryan qed jistenna sabiex jibgħatu għalih biex flimkien mal-ġenituri tiegħu jsifru l-Ingilterra għal aktar testijiet fejn hemm tama' ta' kura għall-fejqan.

Is-Sinjura Scicluna rringrazzjat lill-Kummissarju tal-Pulizija kif ukoll lill-membri tal-Korp li kkontribwixxew sabiex tinġabar din is-somma.

Il-Kummissarju tal-Pulizja f'ismu kif ukoll f'isem il-Korp awgura fejqan ta' malajr lir-Ryan u saħħa lill-familja Scicluna kollha.

Gheziez Donaturi

F'isem it-tifel taghna Ryan Scicluna (ID 479796M) nixtiequ nirringrazzjawkom mill-qalb ghad-donazzjoni taghkom u nwedukom li niftakru fikom fit-talb taghna.

Marthese Scicluna Joe Scicluna

Thank you all

THANKS!

From

Marthese, Joe &

Ryan Scicluna

xxx
x

## Swaey Bros Ltd
Malta

Swaey Bros Ltd has been selling and hiring cranes since 1983. The company has a vast range of experiences in many small to large-scale projects. Apart from other services, Swaey Bros Ltd is also the sole agent of hydraulic equipment parts of many renowned brands.

- Crane Fleet ranging from 25 to 100 tons
- Specializing in Boat Lifting & Transport
- Self Erecting / Static Tower Crane; Sales, Rentals, Erection and Dismantling.
- Safe Load Indicator installations
- Radio Remote Controllers suitable for various industrial applications
- Repairs on all types of Hydraulic Equipment
- Mobile Machinery Sales
- Wide range of Lifting belts, Chain slings, Wire ropes and Accessories.

"Vella Garage" Notabile Rd,
Il-Blata l-Gholja, Mosta MST 11
Tel: +356 21416163 / 21433380,
Fax +356 21413115 Mob: +356 99492362.

# Mangion Bros.
## (ID-DIELJA)

Manufacturers of fine quality bricks and interlocking paving system to a variety of designs and colours. This is operated by a computerised controlled plant capable of producing 8000 hollow concrete bricks a day.

Suppliers of concrete mix, capable of producing 80cu. metres per hour.

Suppliers of steel rods and straps. The company undertakes all construction, civil engineering and excavation works.

Zurrieq
Tel: 2164 9590
Mob: 7949 2624

# International Police Association

Dear Colleagues.

Following the initiative started last year, once again on New Year's day a delegation from our Executive Committee led by the President Dione Bugeja, called at the Palace Valletta to give the New Year's greeting to **His Excellency the President of Malta, Dr. George Abela and his Good Lady.** After a few minutes with His Excellency, the committee delegation moved to the Archbishop Palace to extend the good wishes also to His Grace the Archbishop of Malta Mons. Paul Cremona, His Grace Mons. Depasquale and His Grace emeritus Mons. Mercieca. With the three Bishops the group spent enough time to mention previous visits, and also to give them brief information about the Association and our plans for this year. With just a few minutes in hand before 11.45, the delegation walked up to Castile Place to meet and give the New Year's good wishes also to the Hon. Prime Minister Dr. Lawrence Gonzi and Lady Gonzi. On all three occasion the IPA delegation was given the opportunity to take commemorative photographs.

New Year's good wishes to His Excellency the President of the Republic of Mal

**National Council Meeting 2009:**
As you were duly informed through our e-News and Il-Pulizija our National Council Meeting was held on Sunday 24th January between 09.30 and 12 noon, at the Police Associations Centre Marsa, starting with the Sunday Mass concelebrated by Fr. Ray Bonnici. After Mass the meeting was opened at 10.15hrs by the President Dione Bugeja who after thanking those present for their participation and support, went on with his power point presentation report. Through his presentation Dione Bugeja covered

most of the important events which took place during 2009, the highlight of these events being the PEB meeting held in Malta between the 4th and 8th March, after a period of twenty years. Other activities and works included:

* The first **IPA Pistol Shooting Competition** as part of our 45th Anniversary activities, which was a great success and an additional new activity for our members.

* Continued **promoting our Association** whenever possible, meeting both Presidents of the Republic, His Excellency Dr. Edward Fenech Adami and His Excellency Dr. George Abela. Other meetings included that with the Hon. Minister Dr. Carmelo Mifsud Bonnici and the Hon. Parliamentary Secretary Dr. Chris Said.

* As Section Malta we were invited and participated during manifestation in **Lecce** and **Foggia (Italy)** and in **Amsterdam (Holland).**

* We have attended for both the **Mediterranean Regional** meeting and the **World Congress** and we are please that Dione Bugeja was once again confirmed as Internal Auditor for a second term.

* We have started the process of being recognised as Voluntary Organisation (VO).

* As expected, especially during the summer months, our Section was requested to **assist** a number of foreign friends who visited our island. On the other hand we had a number of requests from our members for assistance while **travelling abroad**, most of whom returned back home very satisfied.

* General information about our Association was continuously passed on to our members through the monthly **electronic e-News** and the quarterly two pages article on Il-Pulizija.

* Thanks to the co-operation offered by the MPA, at last IPA Malta managed to launch its website www.mpa.org.mt/ipa.

* Increasing **membership** has always been and will always be one of our main objectives. To this regard thanks to the Commissioner, Dione Bugeja was granted the opportunity to call at Police Academy and give a two hour power point presentation 'What IPA is all about' to all five recruits' classes. We sincerely hope that this work will convert into new members.

Following this presentation the Secretary General Romeo Micallef took the floor with his report, giving details about NEC meetings held, and also some information about topics discussed and decisions taken. Next in line came the National Treasurer Joe Mamo who through his power point presentation gave a detailed report about the financial state of our Section and the profit and loss account for 2009. As a whole we have done considerably well, exceeding also slightly the profits projected in the

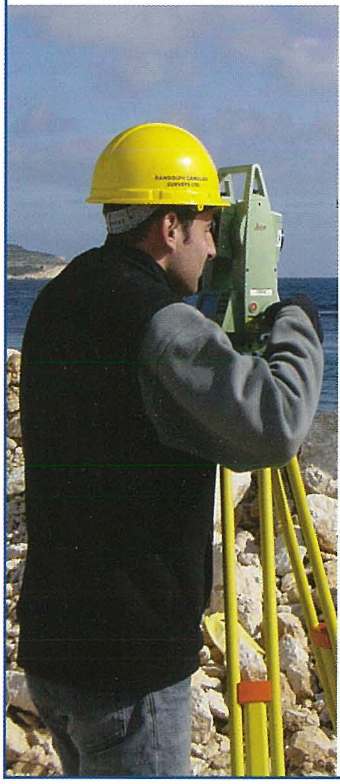
SOPPEC

FLUORESCENT SPRAY
IDEAL FOR
ROAD MARKINGS

Mainticare

*Trade Enquiries:*
**Mainticare Limited**
UB 22, Industrial Estate, San Gwann
Tel: 21491060 Fax: 21447142
Email: *info@mainticare.com*

**RANDOLPH CAMILLERI**
SURVEYS LIMITED
LAND & ENGINEERING SURVEYORS
COST MANAGEMENT SERVICES



- Land & Engineering Surveys
- Volumetric Surveys
- Measured Building Surveys
- Boundary Disputes
- Control Surveys
- Close-Range Photogrammetry
- Photo Rectification
- Hydrographic Surveys
- Quantity Surveying

***Sky Apartments, Block C,***
***Flat 13 Marina Sea Front,***
***Pieta PTA 9042***
***Tel: 21 250658, 21 237914***
***Mobile: 9943 5543***
***Fax: 21 251040***
***Email: info@rcsmalta.com***
***Website: www.rcsmalta.com***

**BALLUT BLOCKS LTD.**

**Civil Engineering Contractors**
Wied Filep, l/o Naxxar, NXR 6713, Malta
Tel: 2157 3093, 2157 2666 • Fax: 2157 5562
Web: www.ballutblocks.com
Email: ballut@maltanet.net

GPC *General Precast Concrete Ltd.*

Hal Far Industrial Estate,
Birzebbugia BBG 3000, Malta.
Tel: 2165 3802, 2165 3005
Fax: 2165 9536
Email: info@generalprecastconcrete.com

budget. At the moments the accounts stand as follows:

| 31-12-09 | Fixed acc | Saving acc. | Current acc | Cash in hand | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| Euro | €2619 | €3274 | €65 | €134 | €6092 |

After the three reports were approved, the President proceeded by putting forward a resolution for the approval by those present, so that the Secretary General can proceed and file an application with the Voluntary Organisations Office, for our section to be recognised as a Voluntary Organisation. Upon acceptance of the resolution by those present, the president put forward a few amendments in the National Statute and Rules in connection with the Voluntary Organisation application, and also to bring our National Statute and Rules in line with the international Statue and Rules after a few amendments were approved by the delegates during the World Congress 2009. Statute Article 2.1: The Association is an

independent body, **autonomous and non profitable**, made up of **voluntary** members of the police service, whether **in employment** or retired, and without distinction as to rank / **position**, sex, race, colour, language or religion. Its purpose is to create bonds of friendship and to promote international co-operation.
Statute: **New Article 11 – Dissolution:** *In the event that dissolution of the International Police Association Malta Section takes places and all efforts to save the National Section fail, the assets of the Section shall be given to a charitable organisation to be chosen by the provisional existing committee.*
To Include the phrase 'Members of the police service' in article 2(h) and Article 5.5
Amendment to the National Rules art. 18 'Full service membership' (25 years membership) to read €65 instead of €60.
During 2009 seven 'full service members' were registered.

After the president put forward these amendments, a healthy discussion took place to clarify certain points. With regards to the National Rules art 18, 'Full Service membership' there were suggestions from the floor that this should be increase even further, because as explained by the president it is very advantageous to the member, but damaging to the future association fund. While the president accepted the comments, he proposed that the increase should take place gradually as already started two years ago, when 'Life membership' was changed to 'Long service membership'. The above amendments were all approved by those present. Before declaring the meeting closed at about 12 noon, Dione Bugeja thanked once again all those present for their attendance and support during the past year. He also thanked the Commissioner Mr. Rizzo for his assistance and help when this was possible. A deserved thanks was also expressed to those friends who from time to time help our Section through their sponsorship, without which life would have been more difficult. On the occasion of this National Council meeting, particular thanks was expressed to the Management of Hotel **Phoenicia Malta** for sponsoring the table banner and for providing the committee with the in focus. On concluding the 'membership lottery' was drawn up by young Gilmour Borg and the winner **Joseph Mamo** received the two tickets for Corfu from the President, kindly donated to us by **Fantasy Tours**. Light refreshments were served and IPA token were distributed at the end of the meeting.

**Arthur Troop Scholarship 2009:** The PEB on the recommendation of the IPC has awarded Arthur Troop Scholarships to the following IPA members: Ausra Railiene (Lithuania), Katerina Yiallouros (Cyprus), Eleanora Maffezzoli (Italy), Robert Galtieri (Australia), Emma Cassar (Australia), Lourans Myburgh (South Africa), Lizel Pretoriu (South Africa), Ngan Bruce Hung (Hong Kong), James Morgan (USA) Michael Hunter (Canada). In addition the following three members, who due to circumstances beyond their control, were unable to take up the scholarship in 2009, may avail of their scholarships in 2010:Nicholas Allwood (Australia) Sunethra Senevirathne (Sri Lanka) Juan Carlos Saravia (Peru)
May we remind you that every member particularly the young ones can apply for these scholarships, with more then ten are awarded every year by the PEB. For more information you are invited to call at the IPA office, PHQ.

**46th Anniversary Activities:** Since at the time that this article was sent to the publishers the anniversary programme was not yet finalised, we invite you to collect a copy of the programme from the IPA office. Activities being planned are: Pistol shooting competition, Thanks giving mass, Community work and others.

**IPA Hellas:** Change of name. From now on Section Greece will be known as **IPA HELLAS.** This is to reflect a governmental desire within the country to return to its historical real name.

**60th Anniversary coins for sale:** US Section Region 57 has developed a 60th Ann. IPA unique rectangular shaped coin in cooperation with the UK West Mercia Branch the cost being $10 per piece. For more information one can contact the US Treasurer Mail to: IPA, 505 North Tenth Street, Mascoutah, IL 62258 - Checks payable to IPA US. Treasurer@ipa-usa.org

**May we take this occasion to wish all our members and their families a Happy Easter**

**Għaqda Pulizija Pensjonanti**

ex-Surġent Joe Borda PRO/Ass. Segretarju Għ. P. P.

# Kawza kostituzzjonali dwar il-pensjoni

Nixtieq nagħmel referenza għall-pubblikazzjoni f'dan ir-rigward fuq il-magazine Il-Pulizija, ħarġa Diċembru, 2009 – Vol 16 Nru 4.

Bi zvista, ġie pubblikat l-ewwel abbozz tal-preparazzjoni għal din il-kawża minnflok kopja ta' l-oriġinal li ġie ppreżentat fil-Prim 'Awla tal-Qorti Ċivili – Sede Kostituzzjonali fl-24 ta' Awissu, 2009.

Billi dan l-iżball ftiehem li eskluda dawk il-membri tal-Korp, illum pensjonanti wara li ġew boarded out qabel ma laħqu għamlu l-ħamsa u għoxrin sena servizz, u billi bir-raġun din is-sezzjoni ta' pensjonanti ħasset li din il-kawża mhix ser tkun tinkudi lilhom, ħassejt, bħala Segretarju ta' l-Għaqda Pulizija Pensjonanti li għandi nserrħilhom rashom immedjatament qabel ma tiġi pubblikata ħarġ' oħra tal-magazine Il-Pulizija tlett xhur oħra.

Għalhekk qed nippubblika kopja fidila ta' l-imsemmi Protest Ġudizzjarju datat 24 ta' Awissu, 2009 kif ukoll kopja tar-risposta, depożitati fil-Qorti msemmija.

Bħalma jidher fit-tieni paragrafu ta' dan il-protest, din il-kawża qiedgħa ssir f'isem il-pensjonanti kollha:

**'illum huma lkoll irtirati mill-Korp tal-Pulizija u dan wara lli lkoll għamlu ħamsa u għoxrin sena servizz mal-Korp tal-Pulizija jew dak in-numru ta' snin li jintitolahom għall-pensjoni mill-Korp tal-Pulizija.'**

Għaldaqstant, fil-waqt li niskuża ruħi għan-nom ta' l-Għaqda Pulizija Pensjonanti għal xi dubji li setgħu inqalgħu minħabba dan l-iżball, nixtieq ninfurmakhom li din l-istqarrija kif ukoll kopja tal-Protest Ġudizzjarju u r-risposta relattiva ser jiġu ppubblikati fil-ħarġa li jmiss tal-magazine Il-Pulizija.

Manuel Caruana
Segretarju.

*Kontra*

Il-Prim'Ministru; l-Avukat Ġenerali u d-Direttur tas-Sigurtà Soċjali

Protest Ġudizzjarju tal-protestanti Emanuel Caruana *et;*
Jesponu bir-rispett:

1. Illi l-protestanti huma lkoll *ex*-membri tal-Korp tal-Pulizija;
2. Illi l-protestanti, illum, huma lkoll irtirati mill-Korp tal-Pulizija u dana wara illi lkoll ghamlu hamsa u ghoxrin sena servizz mal-Korp tal-Pulizija jew dak in-numru ta' snin li jintitolahom ghall-pensjonimill-Korp tal-Pulizija;
3. Illi inoltre l-protestanti huma lkoll membri ta' l-Ghaqda Pulizija Pensjonanti u ghalhekk qeghdin imexxu f'din l-istanza mhux biss fil-kapaċità personali taghhom iżda wkoll ghan-nom u in rappreżentanza ta' l-Ghaqda Pulizija Pensjonanti;
4. Illi fis-snin illi r-rikorrenti kienu fis-servizz tal-Korp tal-Pulizija, huma kienu jhallsu l-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali skond ma jiddisponi l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali (Kapitolu 318 tal-Liġijiet ta' Malta);
5. Illi s'intendi l-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali, ladarba debitament imhallsa, jintitolaw lil min ihallas ghall-beneficcji kollha imsemmija fl-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, fosthom illi jipperċepixxu pensjoni;
6. Illi fost affarijiet ohra, l-artikolu 123 ta' l-Att dwar il-Pulizija (Kapitolu 164 tal-Liġijiet ta' Malta) jiddisponi illi ufficjal tal-Pulzija meta jirtira mill-Korp tal-Pulizija meta jkun ghalaq hamsa u ghoxrin sena servizz fil-Korp tal-Pulizija jinghata pensjoni illi tinhadem skond ma jipprovdu d-dispożizzjonijiet ta' dak l-Att;
7. Illi ghalkemm ir-rikorrenti lkoll hallsu l-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali sabiex jiehdu pensjoni shiha taht l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali (Kapitolu 318 tal-Liġijiet ta' Malta), kulma qeghdin jiehdu hija d-differenza bejn il-pensjoni illi kieku huma intitolati ghaliha taht l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali wara illi jitnaqqas id-dhul mill-pensjoni stabbilita taht l-Att dwar il-Pulizija;
8. Illi r-rikorrenti ghandhom x'jifhmu illi l-komputazzjoni relattiva qeghda ssir taht l-artikolu 56 ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali (Kapitolu 318 tal-Liġijiet ta' Malta);
9. Illi l-applikazzjoni kif inghad ta' l-artikolu 56 u ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali fil-konfront tal-protesanti *proprio et nomine* hija leżiva tad-drittijiet fundamentali taghhom: (1) ghall-protezzjoni minn privazzjoni ta' proprjetà bla kumpens kif garantit mill-artikolu 37 tal-Kostituzzjoni ta' Malta, kif ukoll; u (2) ghat-tgawdija paċifika tal-possedimenti kif garantit mill-ewwel artikolu ta' l-ewwel Protokoll tal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem. Dana ghaliex bl-applikazzjoni ta' l-imsemmi artikolu fil-konfront taghhom, huma qeghdin jiġu spussessati minn beni li bi dritt huma taghhom peress illi huwa risaput illi l-fatt illi persuna thallas kontribuzzjoni tas-sigurtà soċjali jirradika d-dritt ta' proprjetà taghha ghall-pensjoni garantit taht il-Kostituzzjoni ta' Malta u l-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem;
10. Illi inoltre u b'żieda ma' dak illi inghad hawn fuq, l-artikolu 56 ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali (Kapitolu 318 tal-Liġijiet ta' Malta), jilledi d-drittijiet fundamentali kif garantit mill-artikolu 14 tal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem meta abbinat flimkien ma' l-ewwel artikolu ta' l-ewwel Protokoll ta' l-istess Konvenzjoni u dana peress illi l-imsemmi artikolu 56 jiddiskrimina kontra r-rikorrenti b'mod mhux leġittimu u b'mod preġudizzjevoli ghad-drittijiet ghal pensjoni taghhom;

Ghaldaqstant il-protestanti, filwaqt illi jġibu dan kollu a formali konjizzjoni tal-protestati u permezz tal-preżenti jqeghduhom f'*dolo, culpa et mora* ghal finijiet u effetti kollha tal-liġi, jinterpellawhom sabiex urġentement, immedjatament u in ogni każ sa mhux aktar tard minn tlett (3) ijiem min-notifika lilhom ta' dan il-protest ġudizzjarju huma jirrikonoxxu formalment illi l-applikazzjoni ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali fil-konfront tal-protesanti *proprio et nomine* hija leżiva tad-drittijiet fundamentali taghhom hawn fuq imsemmija u ghalhekk jiehdu l-passi kollha neċessarji sabiex il-pożizzjoni tiġi rimedjata minnufih u inoltre fl-istess żmien jghaddu sabiex ihallsu lill-protestanti kumpens xieraq u adegwat ghal-leżjoni tad-drittijiet taghhom minnhom sofferta u fin-nuqqas ser jipproċedu billi jippreżentaw r-rikors kostituzzjonali opportun.

Bl-ispejjez.

Avv. Adrian Delia
Aequitas Legal,
Valletta Buildings, Level 2,
South Street, Valletta
Tel 21234083
Fax 21223306
Email adelia@aequitas.com.mt

Avv. William Cuschieri
Aequitas Legal,
Valletta Buildings, Level 2,
South Street, Valletta
Tel 21234085
Fax 21223306
Email: wcuschieri@aequitas.com.mt

PL. E. Montanaro

Pace; John Ciantar; Vincent Borg; Joseph Stellini; Joseph Zahra; Luciano Abela; Horace Anastasi; Raymond Aquilina; J. Mallia; Teddy Cachia; George Galea; Frankie Delicata; Godwin Cilia; Joseph Azzopardi; Michael Brincat; John Cachia; Alfred Zarb; Michael Camilleri; Richard Borg Ginger kemm f'isimhom proprju u bhala membri ta' l-Ghaqda Pulizija Pensjonanti in rapprezentanza ta' l-istess Ghaqda Pulzija Pensjonanti

Kontra

Il-Prim Ministru, l-Avukat Generali u d-Direttur tas-Sigurta Socjali

**Kontro-Protest tal-Prim Ministru, l-Avukat Generali u d-Direttur tas-Sigurta Socjali**

Jesponu bil-qima:

Illi preliminarjament l-Prim Ministru u l-Avukat Generali mhumiex il-legittimi kontradittturi u gew interpellati inutilment.

Illi subordinarjament u minghajr pregudizzju ghas-suespost ghandu jinghad illi l-pretensjonijiet vantati mill-protestanti huma infondati fil-fatt u fid-dritt fis-sens illi l-protestanti mhux qed isoffru diskriminazzjoni jew ksur tad-dritt taghhom ghat-tgawdija tal-proprjeta ai termini ta' l-Artikolu 37 tal-Kostituzzjoni u ta' l-Artikolu 14 abbinat ma' l-Artikolu 1 ta' l-Ewwel Protokoll Ghall-Konvenzjoni Ewropeja tad-Drittijiet Fundamentali tal-Bniedem. Dan stante illi dak li qed jippretendu l protestanti u cioe illi huma ghandhom jiehdu l-pensjoni tas-servizz u l-pensjoni tas-Sigurta Socjali shiha, u cioe li jiehdu zewg pensjonijiet shah dwar l-istess servizz, m'huwiex dritt taghhom u r-regola li teskludi l-pensjonabilita doppja tirrizulta mill-ligi u tapplika ghal kulhadd, u ghaldaqstant certament m'hemmx kwistjoni ta' diskriminazzjoni fil-konfront tal-protestanti.

Illi fir-rigward tad-Direttur Generali tas-Sigurta Socjali, jirrizulta illi l-esponent dejjem mexa skond il-ligi fil-konfront tal-protestanti meta gew applikati l-artikoli tal-Kap 318 tal-Ligijiet ta' Malta, biex giet ikkalkolata r-rata ta' pensjoni ta' dawn il-protestanti, li kif jirrizulta, lkoll huma intitolata ghall-pensjoni mis-servizz fil-Korp tal-Pulizija.

Illi l-protestati jirrilevaw illi l-artikoli li jittrattaw dwar pensjoni tas-servizz fil-Parti V tal-Kap 318 tal-Ligijiet ta' Malta japplikaw ghal kull beneficcjarju li huwa intitolat ghall-pensjoni tas-servizz.

Illi l esponenti jixtiequ jirrilevaw ukoll illi r-rati tal-pensjoni ta' l-irtirar jigu aggustati kull sena a bazi ta' l-indici ta' l-gholi tal-hajja.

Ghaldaqstant, l-esponenti filwaqt li jgibu il-premess a formali konjizzjoni tal-protestanti jiddifidahom milli jiehdu passi inutili u abuzivi fil-konfront taghhom u jpogguhom f'dolo, colpa u mora ghall-finijiet u effetti kollha tal-ligi.

Avv. Roma D'Alessandro
Ufficcju ta' l-Avukat Generali
Il-Palazz, Valletta

Prokuratur Legali
PL VANESSA MAGRO

Notifika:
(1) Emmanuele Caruana et- Block 5, Door D, Flat 8, Misrah Lewza, San Gwann

PL. V. Magro

# "Reunion" Annwali

Fis-Sala Vilhena tal-Kwartieri Ġenerali tal-Korp, fil-Floriana, nhar il-Ħadd, 3 ta' Jannar 2010, saret l-attivita' mistennija ta' kull sena, meta l-Kummissarju jistieden lill-Pensjonanti tal-Korp għal Reunion, li għaliha kien hemm attendenza ferm kbira.

L-attivita` bdiet bid-dħul tal-Colours tal-Korp u tal-Għaqda Pulizija Pensjonanti. l-Istandard tagħna kien f'idejn il-President is-Sur Charles Curmi, akkumpanjati mill-Pipes and Drums tal-Korp.

Wara ġiet iċċelebrata quddiesa ta' radd il-ħajr mill-Kappillan tal-Korp, Fr. Ray Bonnici OFM, mejjun min Fr. Carmel Busuttil u Bro. Mario Bonnici OSA. Għal quddiesa attendew ukoll il-Ministru Dr. Carm Mifsud Bonnici.

L-attivita` tkompliet b'diskors ta' merħba mill-Kummissarju, is-Sur John Rizzo, li wara ppremja għadd ta' individwi membri tal-Korp għal għadd ta' inizjattivi li ħadu biex titnaqqas il-kriminalita`, kif ukoll pulizija li urew xi att ta' qlubija jew servizz merituż.

Saret ukoll preżentazzjoni ta' apprezzament lill-Kummissarju mill-President tal-Għaqda Pulizija Pensjonanti, is-Sur Charles Curmi, għan-nom tal-membri kollha.

Wara kien hemm ir-riċeviment għall-Pensjonanti u n-nisa tagħhom fis-Sala San Mikiel.

# Mill-Imgħoddi

Illum għandna ritratt, li sibt dan l-aħħar ġo ktieb li ħareġ ftit ilu. Dan juri pulizija liebes it-'top hat,' u wisq probabbli, dan ir-ritratt huwa wieħed mill-eqdem u l-uniku ritratt li juri membru tal-korp tal-Pulizija Maltija bit-'top hat.'

Ir-ritratt huwa meħud mal-monument ta' Sir Alexander Ball, li jinsab fil-Barraka t'Isfel, il-Belt. Wisq probabbli dan ir-ritratt ġie meħud bejn is-snien 1850 meta l-Korp kien għadu mingħajr arma tal-beritta. Il-badges daħlu wara s-sena 1860, fir-renju tar-Regina Vittorja.

Ex. P S 743 John Zahra
1925 – 2009
1953 - 1981

Ex. P S 48 Philip Cortis
1949 – 2009
1968 – 2001

Ex. P C 302 John Debono
1935 – 2009
1960 – 1980

Ex. P C 987 Charles Green
1926 – 2009
1952 – 1981

# *Agħtihom, O Mulej il-Mistrieħ ta' Dejjem*

Ex. P C 50 George Camilleri
1928 – 2009
1953 – 1974

Ex. 2/SM 992 & 849
Anthony Buhagiar
1933 – 2009
1952 – 1977

Ex. P C 830 & 853
Alfred Mangion
1934 – 2010
1956 – 1981 & 1987 - 1991

Ex. 2/SM 394
Anthony Ignatius Brincat
1940 – 2010
1962 – 1990

Ex P S 2 Martin Bugeja
1954 – 2010
1974 - 2010

STONE
ITALIANA
BOTTEGA del MARMISTA
L I M I T E D
Durumblat Road, Ta' Qali L/o Mosta - Malta
Tel: (00356) 21415387 Email: bdm@maltanet.net

SPINNING JEWELRY
Mother's Day Special
SPECIAL OFFER - ONLY €199
BUY THREE DIAMOND RINGS. NORMAL PRICE €237 (ONE RING €79)
+ + =
SPINNING DIAMOND
Rhodium plated silver rings
with full-cut 0.03 ct. diamonds.
EXCLUSIVELY AT
202 Jewellery
FOLLOW YOUR INSTINCT
Merchants Street, Valletta - Tel. 27 202 202
Bisazza Street, Sliema - Tel. 21 345 202
www.202Jewellery.com
(Opening hours: Monday to Saturday from 09.30 to 19.00)